

1 2018 年 5 月 8 日

2 上午 10 時正恢復聆訊

3 出席人士如前。

4

5 主席：（經傳譯員）各位，早晨。陳女士，請你哋係上前就座。琴晚運輸署向我哋提
6 交咗一啲資料，呢個就係關於各間巴士公司提供畀運輸署關乎巴士安全嘅遠期計
7 劃。如果你哋呢啲文件係有乜嘢想發言嘅話，你可以而家做，否則嘅話，我會請
8 鄧樂勤大律師係繼續提問嘅。

9 陳美寶女士：（經傳譯員）多謝你，主席，或者我咁喇，我講幾句喇，就此。

10 主席：（經傳譯員）係，請你開始。

11 陳美寶女士：（經傳譯員）實質上，我感謝主席係提出呢一點，讓我哋有機會就同巴
12 士公司琴晚係傾過，我亦都當然好明白呢一個係嚟自秘書處，就係話希望可以睇
13 晒所有嘅遠期計劃，但係鑑於佢裏面係有一啲商業嘅資料，所以我哋最初嘅時候
14 就話唔能夠發放。但係我哋睇番嗰個重要嘅章節，就係巴士安全，裏面就係有任
15 何商業價值牽涉在內嘅，我哋就係藉呢個機會同巴士營運商就係琴晚討論過，而
16 最後就係提供咗資料畀秘書處嘅。

17 我就想先講幾句嘅，講到呢個遠期計劃，佢係呢個法定要求嘅一個部分，即
18 係話巴士營運商係需要提交畀政府當局，係讓運輸署可以同巴士營運商談判嘅。
19 其實呢個係我哋嚟講，就係我哋監察同埋監管巴士營運商兩個方面嘅其中一個部
20 分。巴士營運商，我哋對佢有咁嘅期望，佢哋要有呢個遠期計劃，裏面係要有路
21 線發展計劃同埋其他營運方面嘅資料，係讓運輸署知悉，呢一個係每年嘅 6 月尾
22 係需要交到畀我哋。

23 自從 2003 年開始，運輸署已經係要求巴士營運商有一個專章就係講及巴士
24 安全。自此之後，呢個章節一直都係遠期計劃嘅一個部分，亦都作為運輸署一個
25 計劃或者規畫嘅工具，嚟到同佢哋商討同埋監察每一間巴士公司佢哋嗰個意外
26 率，佢哋當然自己亦都會分析。巴士營運商係應該提議一啲改善嘅措施，我哋都
27 期望佢哋係將有關建議落實嘅時間表，即係各項措施嘅時間表，亦都係包括在
28 內。

29 除咗呢個遠期計劃嘅程序，我哋每年亦都進行呢個評估，每年嘅年尾之前都
30 會做呢個評估嘅。呢啲嘅工作做嘅時候，我哋會睇九個指標，其中兩個就係同巴
31 士嘅安全有關。我哋回答大律師昨日嘅問題嘅時候，我哋亦都係講咗我哋自己本
32 身有一個獨立嘅數據庫，講及全港嘅意外嘅數字，裏面亦都分析咗一啲意外嘅統
33 計數字，係關乎每一間專營巴士公司嘅。我哋自己亦都係進行獨立嘅分析，分析
34 有關嘅意外嘅性質、成因，以助我哋係每年評估每一間公司個表現。呢啲評估嘅
35 工作係每年去做，係根據一啲獨立嘅數據，嚟自呢一個數據庫嘅。而我哋係遠期

1 計劃同埋呢個意外分析就係並行嘅，有關嘅報告亦都會交界交通諮詢委員會參考
2 嘅，唔該。

3 主席：（經傳譯員）唔該晒。鄧樂勤大律師。

4 MR DUNCAN：（經傳譯員）多謝你，主席。陳女士，早晨，各立先生、女士，早
5 晨。再次感謝你哋琴晚係做咗功課交界我哋，我而家想做嘅就係想拆析你哋昨晚
6 交界我哋嘅文件，然後就問你幾條問題係關乎呢個文件嘅。關於遠期計劃，特別
7 係安全嗰個章節，我今朝稍後會有問題問你，暫時我就唔會係問嗰方面嘅問題。
8 你哋亦都係昨晚提交咗一啲文件係涉及其他嘅事宜，咁都係源於昨日提出嘅問
9 題，我亦都感謝你係交咗呢啲資料。

10 你哋你嘅意見書嗰度係提出一樣，我就想跟進嘅。或者請你就係睇番呢個第
11 8段，係昨晚交上嚟嘅補充資料嘅第8段，呢度有提及一個工作小組，呢個工作
12 小組就係加強專營巴士嘅安全。委員會獲悉呢一個工作小組係喺大埔公路交通意
13 外2月發生咗之後成立嘅一個工作小組，而嗰個成員就係包括咗所有嘅巴士公司
14 及其他人士。你哋呢一個陳詞嘅最後嗰度就有咁講嘅，呢一個工作小組第一次開
15 會就係喺今年嘅3月13號，我個問題要問嘅就係話其實自此之後係總共開過幾
16 多次會呢？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）兩次。

18 MR DUNCAN：（經傳譯員）自此就兩次，即係總共三次？

19 陳美寶女士：（經傳譯員）兩次就係工作小組嘅層面，另外就係有兩個就技術小組嘅
20 層面，咁就係講及嗰啲裝備同埋科技嘅。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）係之後有一次會議，係咪呀？

22 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀，4月24--對唔住，係4月23號。

23 主席：（經傳譯員）琴日都有提過呢個日子嘅。

24 陳美寶女士：（經傳譯員）係，喺嗰個開場白嗰度有提過。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）講到嗰個技術會議，技術會議係邊個出席嘅呢？

26 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我問一問我嘅同事，因為係關小姐就係負責嘅。

27 關翠蘭女士：（經傳譯員）係，早晨。主席，早晨。巴士公司同埋巴士製遠商係應邀
28 請出席會議。

29 MR DUNCAN：你指嗰個技術會議？

30 關翠蘭女士：（經傳譯員）係。

31 MR DUNCAN：（經傳譯員）有冇係會議紀錄？

- 1 關翠蘭女士：（經傳譯員）有。
- 2 MR DUNCAN：（經傳譯員）委員會可否得到係一份呢個會議紀錄嘅副本？
- 3 關翠蘭女士：（經傳譯員）講到會議紀錄，因為一般嚟講，裏面係涉及一啲內部嘅討
4 論，我哋一般嘅原則就係唔會將佢披露，因為呢啲係內部嘅討論，亦都有涉及一
5 啲係未成熟嘅研究，亦都如果係將佢披露，可能就會妨礙大家好開放、好坦白咁
6 樣係交談。或者我哋可以抽出其中嘅部分，又或者講及就有啲乜嘢係我哋探討緊
7 嗰個可行性嘅。
- 8 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，我諗委員會係特別關注嗰個技術方面嘅考量，即係
9 話你哋呢兩個小組考慮咗啲乜嘢嘢，所以係因此，我先至話要求係得到一份會議
10 紀錄嘅副本。
- 11 關翠蘭女士：（經傳譯員）如果委員會認為係有需要擺嗰個會議紀錄嘅話，或者我哋
12 以保密嘅形式係交出。
- 13 主席：（經傳譯員）唔係，我哋好透明嘅，我哋行事透明嘅，乜嘢都上載喺網站，我
14 哋唔會接收任何嘅嘢係唔能夠披露畀公眾。你講到話有個技術小組嘅會議，就講
15 喺香港可以應用啲乜嘢嘅科技，你就話巴士製造商亦都有出席會議嚟到幫手。我
16 可唔可以假設你哋都喺佢哋嗰邊收到一啲文件呢？譬如話一啲車速限制器，你可
17 以被動咁樣樣係截斷嗰個燃資料嘅供應，亦都可以主動形式，譬如話將嗰個傳動
18 嘅裝置影響佢，又或者係制動架車，即係煞車咁樣樣呢？呢度當然就係關乎科技
19 嘅進展，有冇咁嘅文件呢？
- 20 陳美寶女士：（經傳譯員）到而家為止，冇乜咁樣嘅文件。我哋可以將喺會議探討過
21 嘅課題嘅名目係交出嚟嘅，到而家我哋未有任何嘅文件嚟到我哋嗰度。
- 22 主席：（經傳譯員）或者啲文件都太過技術性強嘅，咁即係有咩嘢係書面寫低嘅呢？
23 其實呢啲咁嘅課題即係好明顯，一定係會有文件，我即係覺得如果你話冇，就好
24 奇怪，會唔會你哋大家有提出過話可以考慮邊一類嘅設備去應用啲科技呢？
- 25 陳美寶女士：（經傳譯員）喺嗰兩次會議，我哋係有列出話可以加以考慮嘅設備或者
26 科技去進行呢個研究同埋討論。我哋要求與會人士返去係考慮，然後再返嚟開會
27 嘅，我諗就或者係讓日後便利開會，我相信日後都會有一啲分析文件係畀大家參
28 考嘅，好，唔該。
- 29 MR DUNCAN：（經傳譯員）昨天，我亦都提過另外一件事，我有特別要求你交任何
30 嘅報告，不過就係你作證嘅時候提過嘅，你當時就話有一啲季報就會交界道路安
31 全議會，讓佢哋進行監察嘅。我而家想作出一個請求，我哋想得到係一啲樣本，
32 即係話你交界呢一個議會嘅季報。
- 33 陳美寶女士：（經傳譯員）係，係，我哋呢啲季報嘅樣本，係，可以。
- 34 MR DUNCAN：（經傳譯員）剛才你同主席討論嘅事宜，即係話剛才提過嗰四個嘅會

1 議紀錄，我理解你係唔願意將佢交出，你不過就講過，就話會議紀錄嘅部分應該
2 係冇問題嘅，可以交上嚟委員會度，係咪咁呀？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）我相信我要係問一問律師，得到法律意見先至知道究竟呢
4 個工作小組同埋技術會議嘅會議紀錄可否披露嘅。

5 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，我等你去問一問先。另外，仲有兩件事嘅，即係跟
6 番琴日嘅兩點，然後先至去問今日要問嘅問題。我哋就問過，就係點解嗰啲指引
7 縱使就你哋係承諾咗，喺 2012 年交通意外發生之後，承諾就話要修訂嗰個指
8 引，點解係冇做到呢個修訂嘅工作，我哋就問你點解，你有冇做到呢方面嘅工夫
9 呢？

10 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，因為時間緊逼，我哋琴日未有做到嘅，我哋會儘
11 快去做，亦都會係交番個書面嘅回覆畀你。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，唔該。另外仲有一件事就係全職同兼職司機，我曾
13 經有問過部門有冇進行過分析，睇下兩類司機同埋意外之間嘅關係，問下有冇咩
14 嘢分析，你就話你手頭上有呢個資料。或者係咪可以係進行研究，然後再交嗰個
15 資料畀我哋呢？你哋著手做呢一個工作未呀？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）或者讓我澄清一下，根據公司多年嚟畀我哋嘅數據，特別
17 喺嗰個遠期計劃裏面，關乎係巴士安全嘅章節，我哋就會係分析嗰個交通意外嘅
18 性質等等，我哋就係有資料顯示，就話兼職巴士司機就係一個造成交通意外嘅成
19 因。換句話講，係有由呢啲分析入面得到任何資料顯示兩者有關連嘅，即係話聘
20 用兼職巴士司機同發生意外，呢一個係我琴日提到話有資料去指出有咁樣關連嘅
21 基礎。

22 主席：（經傳譯員）你有機會好快睇番嗰啲遠期計劃，遠期計劃係各個專營巴士公司
23 提供嘅。你話有關連，你經常重複呢句說話，巴士型號、巴士司機嘅年歲、工作
24 時數。

25 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，正如我講，呢啲嘅分析係由巴士公司製備。喺我哋
26 自己獨立而分析嚟講，就再交界道路安全議會，我哋就會分析意外係咪致命，係
27 咪嚴重交通意外，然後我哋嘅分析亦都會嘗試找出一啲共通嘅因素，譬如話係駕
28 駛態度，又或者係涉案嘅車輛。

29 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢個係另一個分開獨立嘅報告？

30 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

31 MR DUNCAN：（經傳譯員）你會交界我哋個呵？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）係，我哋喺交界呢一個道路安全議會季度報告入面有嘅。

33 MR DUNCAN：（經傳譯員）而家講下巴士安全，喺遠期計劃入面，即係交咗畀我哋-
34 -琴晚交界我哋嘅遠期計劃，關於巴士安全嘅內容。我睇過，有五間專營公司，

1 九巴、龍運都係交同一種報告，然後城巴同埋新巴又係都係交同一份報告，呢個
2 第二款。另外仲有係新大嶼山巴士公司，就係有第三種格式嘅報告。首先，我想
3 咁樣問你，關於巴士安全方面，資料類別，要交啲乜嘢係運輸署決定，定係巴士
4 公司決定呢？即係話喺遠期計劃入面要提供咩嘢內容。

5 陳美寶女士：（經傳譯員）正如我喺開場發言，今朝早提到，喺遠期計劃入面，我哋
6 有個要求係 2003 年引入嘅，要提供關於巴士安全嘅內容。而運輸署就會睇番巴
7 士營運者嘅巴士安全，意外率方面嘅有關資料，然後我哋就會寫信畀巴士營運
8 商，大概 4 月、5 月嘅時候，就會寫番我哋要求要啲咩嘢資料，喺嚟緊嘅遠期計
9 劃應該包括啲乜嘢嘅。關於巴士安全，有啲時候運輸署會有特別嘅要求，要求提
10 供某啲範圍嘅資料，即係基本上資料嘅範圍，又或者係某啲時候，我哋會要求啲
11 地區咁樣，咁呢個係運輸署會提供建議畀巴士公司嘅。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁文件係邊個交第一份嘅草稿？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）係鐵路部門嘅同事。

14 MR DUNCAN：（經傳譯員）係有一份嘅草稿，定或係佢哋自己寫低有啲咩嘢嘅題目
15 需要準備呢？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係雙向嘅工作嚟嘅，首先就會寫番個範圍喺唔同章節
17 需要包括啲乜嘢，但係多年嚟，亦都有某啲題目或者係一個題目嘅清單，附隨信
18 件嗰度，有需要係可以交界營運商，去指導佢哋要喺報告某一章節包括咩嘢內容
19 嘅。

20 MR DUNCAN：（經傳譯員）我哋留意到呢啲遠期計劃嘅安全嘅部分都有頗多統計數
21 字，係關於意外嘅數字同埋意外成因嘅數字，你都知道，係咪？

22 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁亦都由巴士公司就提供一啲嘅資料，佢哋形容嗰啲叫
24 做安全措施，同埋佢哋擬議實施嘅安全措施。我可以同你舉個例子，佢哋提議有
25 咩嘢安全措施呢？而家就請你揭去新巴嗰一份嘅遠期計劃，呢個就係你琴晚交嚟
26 嘅附件三嘅部分，我睇緊第 6 頁，呢個係該分文件嘅第 6 頁，應該就係文件冊
27 而家係第 200 頁嘅。你見唔見到呢一段呀？就係 5.3 段，即係話實施咩嘢嘅措
28 施去加強安全嘅。如果你睇番啲文字嘅話，除咗係採取紀律行動之外，仲有計劃
29 以下嘅措施，同埋計劃去減低某類型意外嘅成因或者係種類。然後就總共列咗有
30 十四項嘅措施，呢個係巴士公司嘅描述嚟嘅。

31 琴日同今朝早你都有提過，每年表現評估，即係評估巴士營運商嘅表現，你
32 同委員會講就話安全係好重要嘅，因為如果你睇番九個指標嘅話，有兩個指標都
33 係關乎安全。我哋亦都可以而家去睇下，應該係喺運輸署第 2 文件冊嘅 316
34 頁。你而家會睇到呢一頁，就係話 2016 年專營巴士營運商表現嘅一個撮要，面
35 前見到嘛？你見到有九個主要指標，我哋頭先講過。你提到有兩個同安全有關
36 嘅，就係例如與安全有關嘅，喺巴士檢查中發現與安全有關嘅缺損，另外就係每

1 百萬行車公里涉及巴士嘅意外率。運輸署喺每年進行服務表現評估嗰時有冇查核
2 過巴士營運商佢哋提出某一件事，喺某一年佢哋打算做嘅，譬如頭先講到呢十四
3 項，即係喺新巴嗰份嘅遠期計劃入面嗰十四項。

4 陳美寶女士：（經傳譯員）我會答有嘅。

5 MR DUNCAN：（經傳譯員）你話「我會答有」係咩嘢意，即係有冇定有咁做？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）每年嘅表現報告就係--評估就係按照每間公司去做嘅，運
7 輸署會睇番意外嘅表現，每一間營運商，睇番佢個安全嘅情況，就係用呢兩個指
8 標嚟睇。遠期計劃，尤其關於巴士安全嘅章節，就係畀我哋去仔細研究，睇清楚
9 巴士公司佢個情況同埋佢哋喺安全方面嘅表現，呢個就係作為一個基礎畀運輸署
10 評估呢間公司嘅表現。

11 MR DUNCAN：（經傳譯員）但係喺呢個撮要入面，有任何部分顯示運輸署係有逐間
12 營運商睇佢哋個報告話每一年佢哋打算實施乜嘢嘢，呢度只係指每百萬行車公里
13 有幾次意外，同埋係喺檢查巴士嗰時發現同安全有關嘅缺損。

14 陳美寶女士：（經傳譯員）我請你睇番我哋嘅第 2 號文件。我想請你睇番第 2 號文
15 件，附件 F--對唔住，應該係運輸署第 1 號文件，另外就係 2016 年嘅巴士營運
16 商嘅表現報告。

17 主席：（經傳譯員）你可唔可以再講下邊一頁呀？你頭先講到呢份文件，就係 2016
18 年嘅專營巴士公司運作嘅表現。

19 陳美寶女士：（經傳譯員）係，睇到同安全措施有關嘅段落，咁就簡述專營公司嘅安
20 全嗰方面嘅表現，同埋喺呢啲意外入面係搵到嘅共通成因。尤其喺 2016 年嘅表
21 現，意外通常都包括係譬如因為唔同原因，乘客喺呢個巴士車廂入面失衡，譬如
22 話係冇扶穩扶手，或者係落緊樓梯咁樣跌嘍，而巴士公司就以唔同嘅方式實施措
23 施，加強安全嘅。然後我哋就再睇番嗰一年嗰間巴士公司嘅表現，然後呢份文件
24 嘅附錄 B，我哋亦都有提到有啲乜嘢措施去加強巴士運作嘅安全性。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）我理解唔唔啲呢？即係有特登喺每年嘅評估入面考慮
26 嘅？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

28 MR DUNCAN：（經傳譯員）而家我暫時唔講呢個遠期計劃入面嘅安全有關部分，你
29 可以將文件搵開先。而家想同你講下乘客嘅行為方面，委員會亦都收到好多有關
30 嘅書面意見，亦都委員會知悉，又據稱對車長近來亦都多咗係用武力嘅對待，或
31 者係粗言穢語嘅，有唔同嘅團體，譬如係公會、立法會、其中一間巴士公司，即
32 係九巴，都有呢啲嘅指稱。我再解釋一下個情況，請你睇番第 256 頁，應該係
33 256-1 頁，我就請你睇番，呢個係一個英文譯本，未鑑證嘅譯本嚟嘅，就關於呢
34 一個會議紀錄，就係呢個巴士業職工會聯盟同埋運輸署嘅會面。你如果要睇中文
35 嘅話，我可以畀番中文嗰個頁數你，中文版係 250 頁，英文譯本就係 256-5，

1 呢度係講及就係車長嘅人身安全。我就讀番嗰個翻譯本出嚟，嗰度就講及車長擔
2 心就係話好多時佢哋受到襲擊，但係警方嚟到嘅時候，就係唔告嗰個犯案嘅人，
3 就叫佢哋自行解決。而公會就問下，就係究竟有冇啲乜嘢嘢嘅保障，即係喺前線
4 嘅車長究竟遭遇呢啲情況有冇乜嘢保障嘅，所以就你記住呢一點先。另外就
5 256-6。

6 主席：（經傳譯員）2016年10月4號所舉行嘅一次會議嚟嘅，係咪？先搞清楚呢
7 點。

8 MR DUNCAN：（經傳譯員）係。256-8，你呢就會見到就係呢一個3月27號2017
9 年嘅一次會議紀錄。中文就係245頁嗰度見到。或者我就係想請你睇番呢一個譯
10 本，嗰度就係講到話車長受到襲擊，同埋施暴者嘅檢控準則。工會就表示關注近
11 日車長被襲擊，即係使被襲擊嘅車長報警，好多時候，警方到場就提議雙方和
12 解，就係有檢控有關人士。另外，巴士公司只係為員工提供保險。警方表示就係
13 唔會容忍任何人使用暴力，並同係呼籲車長如果遇到有關情況，就必須報警，並
14 且盡可能係尋找證人，以便警方跟進。或者我想話畀你聽，就不如你睇番嗰個會
15 議紀錄，會議紀錄嗰度就有話畀你聽有邊個出席嘅，嗰度就係有政府代表，有議
16 員同埋巴士業職工會嘅代表咁樣樣。

17 主席：（經傳譯員）講番佢哋嘅投訴，256頁，你呢度就話係警方表達一個意見，警
18 方有冇人在場代表嘅呢？喺邊度可以見到佢個名呀？

19 陳美寶女士：（經傳譯員）曾滿麟先生係警務處嘅總督察（道路安全），256-8 個
20 頁，英文版。

21 主席：（經傳譯員）係，好，唔該，好。

22 MR DUNCAN：（經傳譯員）256-16 嗰度，嗰個就係中譯本嚟嘅。中文版係 250
23 頁，我就想請你睇一睇。英文譯本就係 256-18 嗰度嘅，你會就係見到 2017 年
24 7 月 20 號一次開會嘅會議紀錄。係，當時亦都有係運輸署、警方嘅代表出席，
25 亦都係有巴士業職工會聯盟嘅代表出席嘅。或者我想請你睇番 256-18 嗰度，嗰
26 度第（ii）個項就係講到巴士車長被襲事件，嗰度比較長嘅，我就唔會逐句讀
27 出嚟，或者你自己好快咁睇一睇嗰幾段，然後我就係想講番畀你聽兩段。或者不如
28 我講最後個--呢一個部分最畀你聽。另外，警方及工會建議巴士公司喺司機駕
29 駛間加裝保護設施，運輸署會就公會嘅關注向巴士公司反映，好似嗰個書面翻譯
30 嗰度係有啲唔係好清楚。當然，就係呢度，運輸署係知悉公會嘅關注。

31 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我亦都睇番中文嗰個原本嗰個版本，呢個係喺 251
32 頁。就呢個部分，嗰度就咁講，運輸署會就公會嘅關注向巴士公司反映。

33 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，好。嗰個書面翻譯嗰度就係有啲問題，係咪呀？我
34 稍後會再返番嚟呢度。不過，我再想係講及其他嘅例子，就係話運輸署其實都知
35 悉呢一啲關注。請你睇 SEC-2 嘅文件，亦都睇番嗰個翻譯本，係 815 頁，佢原
36 本就係中文嘅，中文嗰個版本就喺 814 頁。呢份其係提交畀立法會嘅文件，你

1 知唔知道其實部門都--即係有人係話畀部門聽，話發生呢件事呢？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）我手頭上有呢啲資料。

3 主席：（經傳譯員）不如咁，你可唔可以講多啲資料畀我哋聽，就係日期同埋係邊個
4 寫畀邊個嘅呢？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）呢封信唔係寫畀我哋嘅。

6 主席：（經傳譯員）我明白，我係想請鄧樂勤大律師講講。

7 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢個日期就係 2016 年嘅 5 月 19 號，咁係一封函件係致
8 函畀立法會交通事務委員會嘅主席。如果你有睇過呢一封信嘅話，咁我唔問你任
9 何問題。最後就呢一方面，我亦都想請你睇一個係--九巴嘅第一份文件，係喺
10 第 62 頁嗰度，呢個就係九龍巴士有限公司向委員會提交嘅意見書。我唔知道你
11 有冇時間，有冇機會係睇過呢？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）我只係攞一攞嘅。

13 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，好，唔該。我想請你睇呢個第 62 頁，喺頂頭嗰度，
14 或者你自己睇一睇。或者先睇第一點，即係話因應就係愈嚟愈多車長受襲，我哋
15 就係採取咗下列嘅措施。

16 主席：（經傳譯員）由於即時傳譯就係都需要做翻譯，但係我打上嚟嘅，就只係嗰個
17 英文個版本，你係咪都將佢讀出嚟方便啲呢？

18 MR DUNCAN：（經傳譯員）嗰度係有講過就係一啲偵察嘅相機，就包括向前嘅相
19 機，同埋有相機就係睇住，就係影住嗰個司機位嘅，呢個都已經係所有嚟自
20 2015 年新嘅巴士都會裝呢啲咁嘅鏡頭，咁係一個標準設備嚟嘅。2018 年嘅 2
21 月，其實就二千三百一十九部九巴同埋一百四十六部龍運巴士都有呢啲鏡頭。其
22 餘嘅巴士就會逐步逐步係加裝嘅，呢一啲嘅監察鏡頭就可以係睇到嗰啲如果有麻
23 煩嘅乘客佢嘅行為係點，亦都包括埋錄音嘅，咁就會保障喺事後警方嘅調查或者
24 法律行動嘅車長嘅利益。我哋亦都會係喺 18 年嘅 6 月開始，就係喺近司機位嗰
25 度加個保護罩，我哋亦都會有更多車上嘅宣布，就係促請乘客唔好做某一啲嘢係
26 會影響車長或者其他嘅乘客，我哋亦都會就係提供一個法律支援畀車長，如果佢
27 哋係遇襲嘅話。

28 大家就睇到呢啲文件，作為一個背景，我想問下你幾個問題。首先，當我提
29 及呢一個乘客嘅行為嘅時候，即係琴日我都同局方就講呢個乘客嘅行為，當時佢
30 哋就話部門獲得指示，就係要草擬一啲呢方面嘅公眾教育嘅計劃。我想問下，你
31 哋做呢個公眾教育，究竟而家程度--嗰個進展係如何呢？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）講到係乘客嘅行為，即係佢哋點樣對嗰啲車長，其實我哋
33 喺 3 月分交諮會開會嘅時候，我哋當時就係提交咗我哋有啲咩嘢跟進嘅行動，即
34 係跟進番大埔公路交通意外有咩嘢行動。交諮會當時喺 3 月開會，當時我哋就作

1 一個報告，就係話部門，即係政府就係知悉車長嘅關注，即係話曾經發生過一啲
2 事件就係乘客襲擊車長，或者就係對佢哋有暴力咁樣嘅。其實就係道路安全議會
3 亦都有跟進嘅，而當時--其實呢個議會亦都有運輸署同埋警方嘅代表作為成
4 員，以作為一個係持續嘅宣傳同埋教育嘅工作，我哋係有電台嘅宣傳片，亦都有
5 電視嘅宣傳片，亦都喺警訊嗰度話畀大家聽究竟就係如果你搭巴士嘅時候，作為
6 一個乘客，你點樣做先係屬於一個適當嘅行為。而交諮會開會嘅時候，當時我哋
7 就係--佢哋就係叫我哋睇一睇有冇一啲裝置係好啲嘅，同埋就係有冇一個好嘅
8 教育同埋宣傳嘅工作。喺交通安全運動委員會第七十七次嘅會議，呢一個委員會
9 就係交通安全議會底下嗰個工作小組，佢哋喺4月13號嘅時候開咗會，佢哋就
10 係話乘客嘅態度應該就係道路安全運動喺2019年嘅主題之一。第一個推廣活動
11 就係製造一啲公共宣傳，就係推廣乘客喺公交上嘅操守，同埋係今年第三季就會
12 推出。

13 喺運輸署方面，我哋亦都有同其他公共交通嘅營運商或者行業溝通，例如係
14 的士業，呢個亦都係的士司機提出嘅關注，正在製備一啲嘅守則同埋指引去推行
15 優質的士服務，改善現行嘅制度底下一萬八千架的士嘅服務質素。除咗司機嗰方
16 面，我哋亦都有一個章節係關於乘客嘅責任同埋態度。我亦都有同港鐵公司提出
17 喺我哋每年嘅運作檢討委員會提出，我哋係打算推行大型嘅公眾教育推廣活動，
18 係牽涉不同嘅公交營運商，唔單只係巴士公司，亦都有港鐵、的士之類。我哋考
19 慮緊計劃細節，希望可以呢一個有關嘅推廣活動喺2018年底推出。唔該晒，大
20 律師。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）教育計劃其實即係講緊話有一系列嘅措施，係咪呀？

22 陳美寶女士：（經傳譯員）教育計劃嘅意思就係我哋覺得教育係好重要嘅一個元素，
23 可以帶出一個主要信息，乘客乘搭工具交通工具嘅時候需要留意乜嘢。其中一個
24 訊息，我哋一直都係同營運商同我哋自己之間都有討論，就係話司機同乘客之間
25 都有個共同嘅責任去確保旅途係安全舒適嘅，由出發地至到目的地都係。九巴已
26 經表示，佢哋已經安裝同埋會繼續安裝一啲嘅監視鏡頭喺佢哋嘅巴士上面。

27 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢個係咪運輸署要求嚟嘅？係咪運輸署對九巴嘅要求？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）唔係。

29 MR DUNCAN：（經傳譯員）你有冇同其他巴士公司商討過安裝監視鏡頭？

30 陳美寶女士：（經傳譯員）我個人嚟講，就知悉九巴嘅措施，譬如話安裝啲監視鏡
31 頭，佢哋喺日常嘅討論入面有同我哋講過，喺董事局嘅層面都有提過。呢一點喺
32 董事局，即係其他嘅巴士營運商嘅董事局會議就有提出嘅，據我所知，但係我哋
33 都知道佢哋考慮用唔同嘅措施協助巴士司機處理呢個問題。如果出現一啲情況，
34 乘客對司機有啲侵犯嘅行為嘅話，喺車上有啲爭議嘅話，車上有冇一啲裝置可以
35 收集證據呢？另外一方面，運輸署直至現在係冇要求安裝鏡頭嘅，我哋明白喺某
36 啲方面會有啲關注，譬如話司機對於呢啲鏡頭會有乜嘢嘅情緒反映，呢點而家喺
37 巴士營運商之間都係討論緊嘅。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係話運輸署而家唔會係跟進呢件事，係交界巴士公司
2 做？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）正如我提到，運輸署同公會開會入面，都聽到有關嘅關
4 注，將佢轉交咗畀巴士公司，亦都請巴士公司尋找一啲方法去處理一啲咁樣嘅事
5 件，即係牽涉巴士司機嘅，就睇下有啲乜嘢嘅設施，有咩嘢措施可以解決，但係
6 亦都要考慮到職員嘅士氣同埋佢嘅情緒。

7 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁即係個答案係喇，你係交界巴士公司自己決定。

8 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔會咁講嘅，因為我哋要考慮埋乘客對司機嘅態度亦都
9 係好重要嘅問題。多年來，我哋致力透過教育同埋推廣嘅活動，發放呢個訊息，
10 我哋亦都知道公會同公司同運輸署都有反映佢哋嘅關注，呢件事我哋亦都有將關
11 注轉交界巴士公司，我哋明白巴士公司係會處理呢一項嘅關注，我亦都歡迎巴士
12 公司制訂一啲措施係處理呢個問題。再回答番個問題，我哋唔係完全話交界巴士
13 公司處理就算嘅，因為我哋都知道有啲特定嘅儀器，譬如係監視鏡頭，可能本身
14 都有某啲影響嘅，我哋係要求巴士公司小心去研究呢一方面。

15 MR DUNCAN：（經傳譯員）我可唔可以請你再解釋，你話監視鏡頭會有啲咩嘢影
16 響，可唔可以解釋下？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）據我哋理解，同埋同九巴董事局開會，舉個例子，車長有
18 啲關注嘅，安裝咗監視鏡頭嘅話，喺佢哋司機位前方安裝嘅話，係會侵犯佢哋個
19 人私隱，我哋亦都有收到一啲投訴嘅，呢方面，唔該。

20 主席：（經傳譯員）即係車長透過公會投訴？

21 陳美寶女士：公會，係。

22 主席：（經傳譯員）有冇文件，呢啲投訴，有冇任何資料？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋可能搵唔到，我哋會盡量去搵下。

24 主席：（經傳譯員）即係一方面有啲車長喇，起碼，就係關注可能侵犯個人私穩，另
25 一方面，車長亦都擔心可能係被襲嘅。

26 MR DUNCAN：（經傳譯員）保護罩，呢一方面有冇考慮？係咪運輸署考慮嘅，覺得
27 係合適嘅措施呢？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個亦都係巴士公司主動提出嘅，喺呢個情況，即係九巴
29 提出嘅。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）我個問題係運輸署覺得值唔值得研究加裝保護罩呢？係
31 咪由巴士--係咪運輸署研究之後，可以向其他巴士公司都提出呢啲要求呢？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係九巴提出嘅措施，佢哋係回應番車長對於管理方面
33 嘅一啲建議同埋關注，我哋都明白嘅。

1 主席：（經傳譯員）個問題係你有冇同其他嘅巴士公司提議，或者營運商提議，佢哋
2 都考慮呢個措施呢？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋有對其他嘅巴士公司提呢個建議畀佢哋考慮。

4 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係都係由佢哋自己決定繼唔繼續去實施呢個措施，係
5 佢哋考慮嘅，呢個現階段係。

6 主席：（經傳譯員）鄧大律師，有冇任何相片可以睇下你所謂嘅保護罩係點樣嘅呢？

7 MR DUNCAN：（經傳譯員）我會盡量搵下。琴日我同局方嘅黎先生就問咗呢個問
8 題，到底有冇邊一間巴士公司有自己成立附例去規管，譬如話車長或者乘客嘅行
9 為？黎先生就話呢一方面，附例方面佢唔係十分清楚個情況係點樣，你答唔答到
10 呢？有冇任何嘅巴士公司係根據條例底下制訂附例呢？

11 陳美寶女士：（經傳譯員）呢一方面我哋有檢查過嘅，係現階段，巴士公司係有喺呢
12 一個階段就制訂任何嘅附例，我哋同事就記得似乎起碼過去十年，巴士營運商都
13 有提過呢一點。

14 MR DUNCAN：（經傳譯員）巴士營運商冇提過，但係你作為運輸署，有冇考慮過巴
15 士公司訂立附例，可能係可以幫助到解決近來都頗為猖獗嘅問題呢？因為警方顯
16 然都覺得提出檢控係有困難。

17 陳美寶女士：（經傳譯員）根據《公共巴士服務規例》同埋係道路交通嘅規例，咁已
18 經提到有關係乘客嘅操守，喺公共巴士上面嘅一般操守，係唔可以阻礙司機嘅，
19 呢個已經係一個立法嘅基礎，規管呢一方面嘅事情。

20 MR DUNCAN：（經傳譯員）你或者唔係好明白，呢個意見可能就係話唔係警方嘅首
21 要任務，但係巴士公司就可能會好關注。

22 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔可以代表警方回答呢個問題。

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）據運輸署所知，有冇提供訓練畀司機呢？對於一啲不守
24 禮嘅乘客點樣處理。

25 陳美寶女士：（經傳譯員）據我知，巴士公司喺課程入面有一啲部分係關於點樣處理
26 乘客嘅，係，呢個佢哋培訓嘅部分嚟嘅，對於現行嘅車長同埋新入職嘅車長都有
27 嘅。

28 MR DUNCAN：（經傳譯員）公會已經投訴過，運輸署有冇考慮過呢個培訓課程入面
29 嘅部分，睇下有咩嘢措施可以提供培訓呢？

30 陳美寶女士：（經傳譯員）我提到，就係喺有啲處理壓力嘅培訓內容，就係喺個遠
31 期計劃入面提到培訓部分都有嘅。我哋本身亦都係計劃將培訓嘅框架，大家體
32 齊，令到畀新入職同埋現職嘅車長都有同一個培訓嘅模組，而家亦都有呢啲培訓
33 課程提供，喺某啲情況，車長如果覺得受侵犯嘅話，點樣處理呢啲乘客。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）你知唔知道對於巴士車長嚟講，如果發生一件事係涉及
2 乘客行為嘅話，一般個準則應該點處理呢？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）據我所知，九巴係有訂立一啲基本嘅規矩畀車長遵守同埋
4 係處理啲呢啲情況。

5 主席：（經傳譯員）等一等，大律師。趁我仲記得，你就話你打算將培訓嘅架構係將
6 佢體齊，係咩嘢意思？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）有一個工作小組3月成立，係增強呢一個巴士安全嘅。佢
8 啲嘅工作範圍亦都包括增強培訓，呢個係其中一個佢啲研究嘅題目。正如喺我啲
9 文件亦都有提到，文件11號，即係話關於巴士車長嘅培訓同埋健康狀況，我啲
10 已經匯報咗，我啲就打算訂立指引係關於培訓嘅架構，將培訓嘅內容同埋組成嘅
11 部分都係一致嘅。

12 主席：（經傳譯員）你花啲時間去搵番文件嘅邊部分喇。

13 陳美寶女士：（經傳譯員）畀啲時間我。係第131頁嘅螢幕上都有顯示。

14 主席：（經傳譯員）第15段？

15 陳美寶女士：Yes.

16 主席：（經傳譯員）唔該。

17 陳美寶女士：（經傳譯員）培訓車長處理有關情況，即係牽涉乘客係十分重要，需要
18 處理呢個問題。現時有好多巴士公司已經提供有關嘅培訓嘅課程，但係我啲覺得
19 呢啲嘅課程係需要有一致性，去確保啲畀新入職同埋現職車長嘅培訓入面有呢個
20 內容，我啲想制定指引，睇下呢一個有關嘅模組培訓課程嘅比重，去確保有合適
21 嘅培訓提供畀車長，令到佢啲有相關嘅技能，心理上亦都可以處理到呢啲有壓力
22 嘅情況。

23 主席：（經傳譯員）當你講話要睇齊同埋將佢常規化，你意思係咪話發出啲指引，好
24 讓就係所有嘅巴士公司啲呢方面都係一致呢？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）係，我啲打算發出指引。呢個指引就要求所有巴士營運
26 商，就係將呢一類嘅培訓係加入去佢啲嘅培訓框架嗰度，而且我啲亦都打算係將
27 基本嘅要求，譬如嗰個係時間，佢個比重等等，就係列出嚟嘅，制作成為一個框
28 架，就係讓巴士公司去遵從。換句話講，就係有一個框架，亦都係讓各家巴士公
29 司就係進行監察。希望有咁樣嘅做法，就可以將各家巴士公司佢嘅做法係一致。

30 當然可能喺細節上面，佢嗰個係期間等等可能係有所不同，但係有啲基本嗰
31 個時間同埋不同單元個比重，亦都應該係差唔多。

32 主席：（經傳譯員）你所謂嘅「比重」係咩嘢意思？

33 陳美寶女士：（經傳譯員）相對嘅比重，即係譬如話處理乘客呢一個單元，相對其他

1 嘅單元，譬如話關乎呢個駕駛技術、路線嘅訓練咁樣。

2 主席：（經傳譯員）好。呢一個工作小組，我知道你哋預期佢哋係喺 6 月尾就係完成
3 工作。

4 陳美寶女士：（經傳譯員）係，主席，你唔㗎。

5 主席：（經傳譯員）係咪預計到時就可以發出啲指引？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋好努力㗎嘞，我哋盡早希望制定到啲指引。而家喺
7 工作小組個承諾，就話希望喺 6 月尾嘅時候寫好個報告。我哋就會睇下個指
8 引嘅草擬本係咪可以喺報告個度係包括埋，但係個個詳細嘅指引可能都需要一啲
9 時間添。

10 唔該你，主席。

11 主席：（經傳譯員）係，唔該晒。係，鄧大律師。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）其實呢段文字，其實都有處理到我同你提個問題，冇
13 具體咁樣樣去回應到個乘客嘅行為，即係啲乘客點樣對個車長呢一個問題。

14 陳美寶女士：（經傳譯員）係，呢份文件冇具體特定咁樣係回應呢一點，但係喺工作
15 小組兩次開會嘅時候係有講過呢一個單元。我哋亦都係取得巴士營運商嘅同意，
16 就係大家同意就係有一個一致嘅框架，而裏面就係有所需嘅單元。

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想即係結束呢一方面嘅討論。我想問下就係我哋都見
18 到，喺工會同埋其他人都有提出過投訴。我就知道運輸署、警方同埋工會都開過
19 會嘅。我想問下部門本身有冇構思係點樣樣去解決呢個問題，就唔係話將佢留番
20 畀巴士公司自行去解決？

21 陳美寶女士：（經傳譯員）署方認為呢一個係一個好重要嘅課題係需要處理，你哋亦
22 都可以見到，我哋運輸署係喺各方面作出努力。我哋相信係讓車長有所需嘅技
23 巧，同埋讓佢哋心理上係作好一個準備，可以處理呢啲情況。另外仲有教育同埋
24 宣傳嘅工作係話畀大家聽，就最重要就係要知道自己乘客有啲咩嘢責任，都係一
25 個雙管齊下嘅方法嚟嘅。

26 MR DUNCAN：（經傳譯員）你有冇啲係比較具體嘅措施，即係除咗你剛才所講比較
27 係一個廣泛嘅手法？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）我相信我剛才講嘅已經係好具體。

29 MR DUNCAN：（經傳譯員）我就想睇番你個補充嘅資料，TD-1 嘅 163 頁。就有一
30 點係想你澄清一下，163。

31 委員會係曾經問過你一個問題，就係咁樣問嘅，運輸署就係睇過啲抽樣調
32 查嘅結果，就去確保專營巴士營運商就係有監察佢哋司機嘅駕駛嘅行為，同埋就
33 會採取跟進行動。如果有啲司機就係駕駛態度或者行為不良，請你講一講，你係

1 用啲乜嘢嘅程序嚟到進行呢一個檢討或者檢視嘅工作？如果係書面嘅話，請交出
2 嚟。

3 你呢度就係話突擊檢查或者抽樣調查嘅結果係需要呈交，呢個就係 04 號文
4 件嘅附件十一個度睇到，就係指係 18 年嘅 1 月先開始推行。運輸署就係檢討營
5 運商所提交嘅每月嘅報告，去確保佢哋有監察住呢個司機嘅駕駛行為。我想問呢
6 一方面，究竟你有做過啲咩嘢，即係關乎呢個抽樣嘅調查？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個要求佢哋係設置呢個黑盒，同埋係要有係公司自己嘅
8 便衣嘅職員上車嗰度，嚟到監察車長嘅行為。其實過去多年，就係進行咗，不過
9 我唔記得係具體邊一年嘅，或者我嘅同事都可以查核一下，然後再補充。

10 為咗係讓巴士公司係有能力係知道得更多，同埋更好咁樣樣去監察車長嘅駕
11 駛行為，我哋就話呢一個黑盒，同埋就係車上嘅便衣嘅督察都可以協助公司分
12 析，同埋監察行為，同埋亦都可以建議一啲改進嘅措施。呢個要求係運輸署訂
13 定。

14 我哋預期--或者我哋期望巴士公司就根據呢度觀察所得，而呢樣嘢亦都係不
15 斷咁去做，希望佢哋喺呢個基礎之上，就係訂定一啲適當嘅措施。

16 18 年 1 月之後，運輸署就係採取主動，就要求係做好呢個監察嘅工作，嚟
17 到確保巴士公司係真係有做分析，亦都有做監察，亦都係定期咁樣做。我哋採取
18 主動去做，唔係因應有乜嘢意外，而係話我哋覺得咁樣樣可以讓我哋得到一啲資
19 料作為一個基礎，去諗下究竟係咪可以巴士公司又或者係運輸署嗰方面都可以加
20 強嗰個監察，嚟到確保我哋--如果要考慮一啲適當嘅措施嘅話，都係一個知情
21 嘅情況之下去做嘅。

22 呢個就關乎係駕駛嘅行為，過去多年，我哋都喺度分析啲啲意外嘅數據，而
23 好多時係意外裏面，無論係嚴重或者冇咁嚴重嘅意外裏面，司機嘅行為都係一個
24 重要嘅因素，所以我哋認為係有需要加強嗰個定期嘅監察。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）其實我嘅問題就只係問你所講嘅係隨機抽查係點樣嘅
26 呢？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）據我嘅理解同埋我所記得，巴士公司係要應我哋嘅要求係
28 就黑盒嘅數據進行呢個隨機抽樣調查，同埋亦都喺車上進行隨機嘅抽查。

29 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，講番車上嘅抽查。呢一個係咪運輸署嘅要求定點
30 呢？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）其實運輸署要求。

32 MR DUNCAN：（經傳譯員）係咪書面要求？

33 陳美寶女士：（經傳譯員）我可以查下，然後再補充。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）我好想知道你呢個隨機嘅抽查究竟嗰個詳情係點，同埋
2 巴士公司係咪佢哋自己去進行，係咪係針對呢個司機嘅行為？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）我有有關嘅紀錄喺手邊，不過我哋可以返去查下，同埋睇
4 下有冇咩嘢係已經寫低咗落嚟。

5 MR DUNCAN：（經傳譯員）我就係想問會唔會隨機抽樣抽查一下乘客嘅行為？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個隨機抽查就係焦點在於車長嘅行為。

7 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，我去另一個題目。

8 主席：（經傳譯員）不過你未去第二個題目之前，其實我哋係請運輸署形容一下，你
9 哋點樣樣去檢視嗰啲隨機抽查嘅報告，或者嗰啲紀錄。究竟你哋點樣去即係睇番
10 檢討番、檢視番佢哋交上嚟嘅報告？

11 陳美寶女士：（經傳譯員）讓我係搵一搵番有關嗰個遵從嘅報告表格，然後話畀你
12 聽。

13 主席：（經傳譯員）好，慢慢嚟。

14 陳美寶女士：（經傳譯員）請大家睇一個 04 號文件嘅附件十一，喺運輸署嘅文件夾
15 嗰度，或者律師嘅團隊可以話畀大家聽嗰個頁碼。

16 主席：（經傳譯員）鄧大律師，可唔可以話畀我哋聽喺邊度搵到嗰個附件十一？

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）1020 頁。

18 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，呢個月報嚟，係指 18 年 1 月開始發出，係涉及四
19 個方面。

20 主席：（經傳譯員）係。

21 陳美寶女士：（經傳譯員）(B) 部嗰度就係便裝嘅檢查，就去睇下車長嘅駕駛行為。
22 我哋喺嗰個監察報告嗰度，就係講明係需要知道有幾多個係常規嘅便衣檢查，有
23 幾多個係隨機做，同埋每個月係發現到有幾多宗不良嘅行為，同埋跟進嘅行動。
24 有個咁嘅報告，就讓我哋係知道同埋監察到，究竟佢哋常規係做幾多呢個便衣嘅
25 視察，同埋幾多係非常規。亦都知道係有幾多宗個案係涉及不當嘅行為同埋有咩
26 嘢跟進行動。呢個係 18 年 1 月嘅報告，你亦都見到佢哋係有啲咩嘢跟進行為。

27 喺呢個報表嗰度，我哋會收到之後就睇，我哋就睇下究竟巴士公司係冇冇定期
28 咁樣樣去喬裝乘客咁樣去睇佢哋個情況，亦都睇下嗰個數字會唔會係波動得好
29 緊要，亦都更重要嘅，就會睇下有冇一個趨勢，就係話車長嘅行為係不當。我哋
30 自己會進行呢個分析，就會睇到各家巴士公司嗰個情況，我哋亦都用佢作為其中
31 一個工具，等我哋就可以同巴士公司就跟進，就問下佢哋，睇下佢哋有冇採取適
32 當嘅行動，嚟到去處理一個車長嘅不當行為。

1 主席：（經傳譯員）譬如講下黑盒，喺呢個表格度就有寫到「八千五百五十二次」喺
2 月尾--截至月尾，就有八千五百五十二次嘅檢查黑盒，然後超速就有二百七十
3 一宗。跟進行動就包括一百八十七次嘅口頭警告，七十八次書面警告，同埋六次
4 嘅最後警告。運輸署即係睇呢份文件，所謂檢視嘅情況，相信睇到呢個記項，你
5 都就係即係知道有咁樣嘅儀器，有咁嘅檢查，你嘅檢視工作就係咁？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係以月報嘅形式提供嘅，提供資料畀我哋，一啲基本
7 資料，睇下巴士公司係以乜嘢方式去檢查，譬如話係查嗰個黑盒嘅數據，又或者
8 係便裝去監察司機，呢個係等我哋喺每年評估巴士公司表現嘅時候嘅一個理據，
9 再加埋我哋有個獨立嘅分析。我哋分析番巴士營運商嘅意外嘅數字，同埋有冇乜
10 嘢嘅成因，譬如話係咪巴士車長個行為嘅問題，所有呢啲問題，我哋會再同番巴
11 士公司跟進，睇下巴士公司要提出咩嘢改良嘅措施。

12 主席：（經傳譯員）唔該。

13 MR DUNCAN：（經傳譯員）陳女士，你可唔可以同我哋講下，有幾常見係檢控乘
14 客？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）關於佢哋喺巴士上嘅行為，過去五年，我有資料。

16 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署有保存呢啲資料？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋有保存呢一啲資料，但係我唔肯定啲資料係有冇提交
18 畀道路安全議會。因為警方就係其中一個議會嘅成員，另外仲佢哋亦都係即係做
19 主席，去主持呢一個嘅道路安全議會。

20 MR DUNCAN：（經傳譯員）喺啲規例底下呢？即係根據《公共巴士服務條例》底下
21 制定嘅規例？根據呢個規例底下有幾常提出嘅檢控呢？

22 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋現時亦都有資料。

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）主席，我想打斷一下。嗰啲嘅保護罩，就喺文件冊入
24 面，就有呢個相片嘅。

25 主席：（經傳譯員）我聽唔清楚，唔好意思。

26 MR DUNCAN：（經傳譯員）關於巴士車長嗰個位置嘅保護罩，喺文件冊入面係冇
27 相。

28 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，或者我哋可以呢方面協助。我相信我有見過呢一張
29 相嘅。或者我哋可以搵下喺我哋啲紀錄入面，提交畀委員會，我會盡力嘗試嘅。

30 主席：（經傳譯員）好吖，總之你搵到一張就交界我哋，等我哋明白係咩嘢嘅。因
31 為話已經有安裝咗，同埋亦都會繼續安裝。

32 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋其實搭巴士嗰陣時都可以見到有咁嘅保護罩，有啲已
33 經安裝咗，就喺個司機位旁邊。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）突擊檢查車輛，尋日同黎先生亦都有講呢個問題。其中
2 一位委員亦都有問，有個數字，每日十四架，點解會有咁嘅數字呢，呢一方面你
3 可唔可以協助我哋？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）運輸署檢查十四部車係突擊檢查，就係《管制人員報告》
5 人面提出嘅，係運輸署嗰個《管制人員報告》。制定指標或者承諾，我哋要考
6 慮一個穩建嘅車輛檢查嘅制度，係屬於運輸署。每一架專營巴士都要每個月檢
7 查，除此之外，每年亦都有檢查。如果有一架巴士係當時每月有做檢查嘅話--
8 等我再重講一次，我哋會每月、每年就住每一架巴士都會檢查嘅。如果有啲情
9 況，有架巴士唔係每月或者每年有檢查嘅話...

10 陳英傑先生：Not recently...

11 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我請我同事補充。

12 主席：（經傳譯員）可以。我諗個問題其實話點解淨係得十四架，唔係二百四十架，
13 譬如咁講？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）簡單嚟講，突擊檢查就係每月同埋每年例行檢查之外嘅
15 突擊檢查工作嚟嘅。每月、每年就係一啲已經計劃咗嘅檢查工作，突擊檢查就係
16 令到個制度更加完善，因為係以突擊、隨機嘅性質嘅。

17 主席：（經傳譯員）係呀，點解十四架，而唔係其他數目？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）每日十四架，即係等如每年三千四百架巴士，總數就係有
19 五千九百架巴士係屬於唔同嘅專營巴士公司。呢個唔係一個特別有科學根據嘅數
20 據嘅，每日十四架。但係我哋亦都考慮到有嘅資源，巴士車隊嘅數目，同埋運輸
21 署係每年或者每個月例行檢查嘅時候，喺驗車中心需要檢驗嘅車輛數目。

22 每月、每年嘅檢查同埋突擊檢查加埋嘅數據，就畀一個基礎畀我哋去考慮巴
23 士嘅車輛嘅構造係咪安全嘅情況。同埋要找出如果巴士嘅基件有咩嘢缺失嘅話係
24 要能夠辨認到，同埋係更正番嘅。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）主席，我而家想講下另外一個範圍，關於運輸署同工會
26 嘅聯繫。你嘅證供就顯然運輸署同埋巴士公司就有好多嘅來往嘅、連繫嘅，我想
27 知道你哋接觸--即係不時會接觸工會嘅情況又係點？好多工會都有提交文件畀
28 我哋聽證會嘅，你有冇機會睇，呢啲書面嘅意見書？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）睇咗。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）我理解啱唔啱呢，行業工會不時係會接觸運輸署或者寫
31 信畀運輸署，提出佢哋嘅關注畀運輸署知道？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）我會話我哋不時會收到工會嘅信件去提及佢哋嘅關注嘅。

33 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署係點樣處理，對方接觸你嘅時候？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我可以咁樣講，係一個持續嘅工作嚟嘅。如果工會提
2 出某一項關注，譬如係員工福利，或者係巴士嘅車長工作情況嘅話，我哋會睇下
3 佢哋提出要求嘅性質，睇下係咪同各自巴士公司嘅聘用僱員政策有關，再考慮同
4 巴士公司就住個別個案進行商討嘅。

5 相對嚟講，更常見嘅就係有啲要求係關於工作時數同埋休息時間嘅。雖然條
6 例並冇要求我哋指明一啲特別要求關於工作環境同埋工作時數，過去十至二十
7 年，我哋已經制定咗指引係要求巴士公司遵守番更次時間、駕駛時間、休息時
8 間，同埋用膳嘅時間。發展到現時，工會可能都係就住呢一個指引嘅範圍同我哋
9 提出關注嘅。呢個工作時間指引一直係實施嘅，令到工會可以向我哋不時表達佢
10 哋嘅意見，同埋建議。我哋亦都會考慮佢哋嘅關注嘅，即係一直都會咁做。

11 MR DUNCAN：（經傳譯員）今朝早啲嘅時候，我哋睇到有三次會議。你哋係同工會
12 代表開會，我哋睇到個會議紀錄。2016年10月、2017年3月，同埋2017年
13 嘅7月。係有咩嘢原因要開呢啲會？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我可以請阿關女士，助理署長去回答呢個問題嘅。

15 主席：（經傳譯員）喺你開始回答之前，就要提醒大家。呢啲會議，你係同我哋講番
16 巴士車長安全問題啲會議？

17 MR DUNCAN：That's right.

18 主席：（經傳譯員）即係你而家問一個比較概括性嘅問題，就係點解要開呢啲會，係
19 咪？

20 MR DUNCAN：Yes.

21 主席：Thank you.

22 關翠蘭女士：（經傳譯員）主席，多年來我哋係不時同行業工會會面嘅，回應佢哋嘅
23 訴求。佢哋會提出一啲切身關注嘅問題，譬如係話實施呢個工作時間嘅指引，工
24 作環境，以及佢哋實際上遇到嘅困難嘅。譬如話喺街上可能對於佢哋巴士嘅運作
25 有啲阻礙咁樣，都會同我哋提出嘅，譬如話有邊啲係交通擠塞黑點，等我哋可以
26 同有關嘅部門去聯絡，解決問題。

27 MR DUNCAN：（經傳譯員）你有幾常見工會代表？係咪就好似我哋文件睇到啲嘅
28 會議？

29 關翠蘭女士：（經傳譯員）就唔係話有固定嘅時間表嘅，通常當我哋有一啲事項要同
30 佢哋提出嘅時候，就會同佢哋開一個會見面傾下。如果有啲事項，佢哋覺得係設
31 身關注嘅，佢哋亦都會要求安排會議嘅。

32 MR DUNCAN：（經傳譯員）可唔可以解下畀委員會聽？譬如話一年開幾次會，你
33 會同工會？

- 1 關翠蘭女士：（經傳譯員）大概一年兩至三次。
- 2 MR DUNCAN：（經傳譯員）警方又或者其他嘅代表都會參與會議，呢個係咪亦都係
3 好經常發生嘅嘢？
- 4 關翠蘭女士：（經傳譯員）呢個係視乎喺會議個議程入面將會討論咩嘢題目，譬如話
5 如果有需要，我哋會邀請警方出席會議嘅。
- 6 MR DUNCAN：（經傳譯員）陳女士，我想請你睇番行業工會嘅書面意見書第 80 頁，
7 呢一份係九龍巴士公司，即係九巴員工協會交界委員會嘅書面意見書，相信你都有
8 有機會睇過呢份文件。
- 9 陳美寶女士：（經傳譯員）係嘅。
- 10 MR DUNCAN：（經傳譯員）請你睇番信件第 1 段，翻譯就係第 80-1 頁，第 (1) 項，
11 你可唔可以自己睇一睇？
- 12 陳美寶女士：（經傳譯員）睇咗。
- 13 MR DUNCAN：（經傳譯員）你可以見到呢度語氣都幾重，即係工會提出佢哋嘅即係
14 情緒，話畀我哋委員會聽。你嘅回應係點樣？
- 15 陳美寶女士：（經傳譯員）我睇個英譯本，呢封信嘅英譯本，其實第 1 段佢就提及
16 幾個問題，譬如話嗰個待遇低、留失率高，工作時間長等等，呢啲都係即係工會
17 係向巴士公司同埋運輸署開會嘅時候，佢哋所提過嘅問題嘅。
- 18 講到流失率高，琴日我諗大家都有講過，大家就講及係人手短缺嘅嚴重--人
19 手短缺嘅問題；講到係待遇太低，政府亦都有請巴士公司就係考慮係咪要處理呢
20 個問題，嚟到係吸引更多嘅新血係入行；工作時間過長，呢個亦都係一個好耐嘅
21 一個問題。其實我哋過去多年，就時不時咁樣去睇，我哋亦都有去修訂咗嗰個工
22 作時間嘅指引。至於話編訂行車時間緊迫，呢個就係關乎巴士公司嘅事宜。其實
23 公眾對於公共巴士服務嘅期望不斷提升，另外喺路上某啲地區交通十分擠迫，就
24 令到編定行車時間係好緊迫。跟住又講管理層嘅手法，管治嘅手法，呢個更多係
25 管理階層同埋員工之間嘅關係，係指某一啲巴士公司。
- 26 所以係有人手問題、待遇問題、工作時間問題，即係車長嘅工作時間問題，
27 政府係知悉。所以我哋係採取不同嘅措施，亦都係同巴士公司傾，我哋有嗰個工
28 作時間指引，正正就係我哋其中一個方法，希望係再縮短佢哋嘅工作時間，嚟到
29 改善佢哋工作環境。薪酬待遇，我哋係請巴士公司用各種嘅方法嚟到吸引新人入
30 行，亦都希望佢哋係改善現職車長嘅待遇。
- 31 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署同呢一啲工會嘅關係，你係會點形容？就係健
32 康，定抑或好緊張？
- 33 陳美寶女士：（經傳譯員）運輸署係監管專營巴士公司嘅監管當局，車長係一個重要
34 嘅資產，亦都係一個重要嘅一環，如果唔係，就無法做呢個營運。當然我哋運輸

1 署唔係勞工處，但係我哋亦都係一直係同車長--即係工會保持一個關係，一個
2 持續不斷嘅關係。呢個關係一直都喺度，我哋亦都隨時係預備好同佢哋會面，一
3 係佢哋要求，又或者我哋自己採取主動係要求開會。

4 MR DUNCAN：（經傳譯員）我其實唔係問呢個關係係咪一直都係喺度定抑或點樣，
5 我哋係問即係個關係是否良好？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗好難去一概而論，然後去回答你個問題，或者係簡單
7 去回答你個問題，我好難咁樣去講。我只能夠話我哋嘅對話係持續不斷，而且
8 我哋嘅關係都係融洽，我哋大家傾一啲大家都關注嘅問題，我哋亦都考慮佢哋嘅
9 意見，同埋佢哋嘅關注，再加埋其他嘅睇法，然後先至草擬個個工作時間嘅指
10 引。講到話佢哋喺車廠、喺巴士站嘅休息嘅設施，我哋亦都有同巴士公司講，就
11 希望可以照顧到車長日常嘅需要。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）你哋同巴士公司個個關係又點呢？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）好難去比較，我哋就係巴士營運商嘅監管當局，我哋好認
14 真嚴肅咁樣樣去監察佢哋嘅表現。講到職工會，我哋認為職工係喺呢一個程序裏
15 面，佢哋係重要嘅資產。如果有嘅話，就無法有呢個有效率嘅服務。所以員工就
16 係佢哋一個重要嘅一環，所以我哋都認為佢哋係一個重要嘅持分者，因而我哋係
17 持續同佢哋保持一個對話。

18 MR DUNCAN：（經傳譯員）我哋就快會有一個小休，我想請你睇一睇呢一度個個標
19 題，呢份意見書嘅呢段文字個個標題。我諗呢個就係佢哋嘅感受，我較早時候亦
20 都提過佢哋嘅感受。佢哋有咁嘅感受，你覺唔覺得出奇？

21 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔會講。

22 主席：（經傳譯員）要為求記錄起見，請你將佢讀出，亦都方便傳譯。

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢度標題就話「政府運輸署官員嚴重失職，監管失
24 效」，即係工會佢哋有咁嘅睇法，即係咁樣寫上嚟委員會，你覺唔覺得係出奇？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔會作一個回應，不過我哋覺得係喺監管呢個巴士公司
26 方面，我哋已經盡責。我哋亦都有考慮職工會嘅意見，然後先至制定同車長有關
27 嘅一啲政策。我哋亦都係同佢哋保持呢個溝通嘅渠道，我哋亦都時常就係願意會
28 見佢哋，而佢哋表達咗意見嘅時候，我哋亦都認真考慮，然後先至制定我哋各
29 項嘅措施。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，唔該晒。我諗小休之後，我諗我哋同你再講一講係
31 一啲比較具體嘅事件，而係職工會就係已經提咗出嚟嘅，唔係全部要你逐個去
32 答，我就會抽其中一部分，就睇下運輸署有冇回應同埋如何去解決呢啲問題，我
33 哋小休之後會處理。

34 陳美寶女士：Thank you.

1 主席：（經傳譯員）係，我哋會小休十五分鐘，唔該。

2

3 上午 11 時 38 分聆訊押後

4

5 上午 11 時 58 分恢復聆訊

6 出席人士如前。

7

8 主席：（經傳譯員）鄧樂勤大律師。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔該，主席。陳女士，喺我哋講番公會向委員會提出嘅
10 一啲關注之前，我仲有幾點想問下你嘅。第一，就係你今朝早作供嗰時提到工作
11 時間等等嗰個指引，我而家想講番你今朝早嘅口述證供係咁嘅。唔該晒，而家要
12 呢個科技做到先，就係更加常見嘅係相對嚟講，頭先就講到話公會有啲嘅要求就
13 係關於車長嘅工作時間、休息時間嘅，因為雖然條例係冇寫明要我哋指定車長嘅
14 工作時間同埋工作環境，我哋亦都有制訂指引係要求巴士公司追求--跟從呢一
15 個車長嘅工作時間、休息、用膳時間等等嘅，雖然你話即係條例就有要求要處理
16 呢啲事項，但係你都知悉有規例--喺條例底下有規例係指明呢啲事項係需要規
17 管嘅，你係知道，係嘛？

18 主席：（經傳譯員）係，你可唔可以話畀我哋聽喺邊度搵到？

19 MR DUNCAN：（經傳譯員）當然喇，局方嘅文件 125 頁，局方嘅文件嘅 125 頁，係
20 124、125 頁，係局方嘅第二份嘅文件。

21 主席：（經傳譯員）我哋睇嘅又睇邊度呢？

22 MR DUNCAN：（經傳譯員）我哋睇番呢一個條例嘅第 35 條，嗰度就講及由運輸及房
23 屋局局長訂立規例，咁第 35 條嗰度就講就係話係局長就可以就以下所有或任何
24 事宜訂立規例嘅。我想請你睇番跟住嗰版喇，就係 125 頁喇，就去到 J 嗰行
25 嘅，嗰個就係「就駕駛某專營公司所使用嘅巴士嘅司機而言，規管在本規例所指
26 明嘅任何期間 (i) 該司機可准許駕駛該類巴士的最多時數；及 (ii) 該專營公司給
27 予該等司機休息同埋用茶點的相隔時間」，你可唔可以話畀我哋聽有冇咩嘢特別
28 嘅原因，點解佢哋嘅工作時間係只係由指引規管，而唔係由規例嚟到去規管呢？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）事實上，運輸署喺呢個指引嘅制訂其實係畀專營公司係自
30 願咁樣遵從嘍，係喺 93 年嘅時候係做嘍，咁 98 年嘅時候先至正式係有呢啲指
31 引嘅，自此之後，我哋有檢討過嗰個指引喇，亦都係修訂咗六次嘅，自從呢個
32 98 年以嚟，但講到話指引嘅係落實同埋係檢討喇，呢個係一個不斷進行嘅一個
33 程序喇。咁講到話係制訂嘅指引同埋修訂個指引，我哋都係透過係同巴士營運商

1 商討喇，亦都係透過我哋同職工會係開會商量喇，咁我哋就會係考慮晒所有持份
2 者嘅意見嘅。

3 喺實施呢啲指引嘅時候，我哋需要專營巴士公司係做嗰個監察工作，亦都提
4 供嗰個數據畀我哋嘅，運輸署本身亦都有聘請係獨立嘅承辦商幫我哋做一個獨立
5 嘅調查，去查下睇下佢哋有冇遵從嘅。過去多年，我哋可以見到巴士公司遵從呢
6 個指引嗰個比率都相當高㗎，我哋有睇到佢哋係大幅咁樣偏離咗呢一個指引。所
7 以從呢個營運嘅角度嚟到睇，我哋認為目前嗰個安排，即係話工作時間以及係駕
8 駛時間，以及係休息同埋用膳時間，係用指引嘅形式嚟到定出係恆之有效㗎。咁
9 如果係見到係持續不斷巴士公司係唔遵從嘅話，我哋就會採取跟進行動，包括就
10 係發出呢一個警告信或者勸喻信，嚟到確保佢不遵從嘅情況可以儘早得以糾正，
11 唔該。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）係咪咁講呢，就係部門根本冇諗過係要透過規例嚟到做
13 呢？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）根據現有嘅框架，呢啲指引係一個有效嘅工具，讓我哋可
15 以監察巴士公司嘅表現，監察巴士公司點樣樣去調派車長去工作喇，呢啲指引講
16 出咗係工作、休息同埋用膳時間有咩嘢要求，呢個係關乎車長嘅情況㗎。我哋亦
17 都有同巴士公司講，亦都係同佢講，一定要畀足夠嘅休息設施係畀啲車長㗎，呢
18 個係不斷咁喺度一直做緊嘅工作。落實嘅時候、施行嘅時候亦都係要實際嘅。我
19 哋繼續指引而家係有效㗎，係我--當然，我哋亦都會睇埋呢樣嘢嚟到去評估專
20 營公司係咪真係提供到個適當、有效率嘅服務。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）我咁講啱唔啱呢，是不是職工會都有投訴，就話巴士公
22 司其實冇遵從到嗰個指引㗎，呢個都係職工會同埋職員同埋係職員方面--員工
23 方面不時都有係投訴呢一點㗎，係嘛？

24 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋知道喺某啲時候曾經有個別嘅投訴，不過我哋自己本
25 身亦都係有獨立嘅調查，睇下巴士公司係咪真係有遵從我哋嘅指引㗎，我哋好盡
26 力咁樣樣去用呢一個獨立嘅查核機制，我哋亦都預期或者期望巴士公司係會確保
27 我哋呢啲要求佢哋係會遵從㗎。喺目前嚟講，喺個合理程度上，我哋都覺得係滿
28 意嘅，我哋都覺得巴士公司就係認真咁樣去對待呢啲指引喇，亦都有係遵從有關
29 嘅指引㗎。有遵從呢啲指引嚟到--喺佢哋嗰個調配工作嗰方面有遵從指引嘅。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）如果係做咗規例嘅話，你哋部門更有牙力去係執法，就
31 唔係單單係靠指引喇，係咪？同唔同意？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）根據我哋一直以嚟嘅經驗，我哋都覺得滿意嘅就係呢啲指
33 引佢哋係有遵從，而且亦都一個制衡嘅機制嚟到確保我哋自己亦都有一個獨立嘅
34 查核，如果某一個時候、某一次係有不遵從，我哋就會同巴士公司係跟進，問下
35 佢點解有不遵從嘅個案，咁亦都會係採取適當嘅行動跟進。到而家嚟講，呢一個
36 機制都係恆之有效㗎。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔係，個問題就係話規例就會讓你哋係更有力--更有牙
2 力，就唔係淨係指引，問你同唔同意，唔係問你個指引係咪恆之有效，而係話如
3 果用咗規例，就係讓運輸署就係有--更有牙力去執行呢一個要求喇，同唔同
4 意？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗呢一點係要整體咁去睇，亦都睇番嗰個法律框架，目
6 前我哋運輸署嘅監察--我哋監察呢啲巴士公司，其實係沿自嗰個道路交通同埋
7 公共巴士服務呢兩條條例底下畀我哋嘅法定權力，所以以整體嚟到去睇，呢一個
8 就係我哋運輸署係點樣去履行我哋嘅職責，去扮演我哋嘅監察嘅角色，喺呢個
9 階段，我唔會評論究竟某一個要求係咪應該躉規例更好，讓我哋更有牙力，因
10 為我哋監察巴士公司嘅表現，我哋都係要睇番整個框架去做嘅，裏面有法定嘅要
11 求喇、有專營權嘅條文喇同埋亦都有其他嘅指引喇同埋係通告嘍，都係我哋發出
12 嘍。

13 MR DUNCAN：（經傳譯員）立法會就覺得應該係畀呢個權力你哋，咁但係你覺得有
14 需要運用呢個權力，因為你認為呢一個非正式嘅機制你覺得係恆之有效，係咪咁
15 講？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）我剛才講過，目前嗰個框架我哋就係用呢個框架嚟到去係
17 執行呢個指引喇，咁同埋係請佢哋糾正喇，如果有問題，我就認為而家係恆之有
18 效嘍。

19 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔該。我哋未講職工會嘅關注之前，我就係想同你再跟
20 進另一點，呢個就係你哋嘅補充文件嗰度嘍，咁就係 TD-163 頁，請你哋將佢打
21 出嚟喇。我想請你睇番呢一版嘅第一個項目，就係第十七，嗰度委員會問嘅問題
22 就係話，如果呢一個黑盒或者車速紀錄儀嘅所需嘅係功能或者能力就係以書面係
23 話咗畀專營權公司聽，咁可唔可以畀啲副本我哋睇喇，咁同埋你有冇修訂過佢
24 個功能？即係話由你一開頭要求佢哋去加裝呢一啲設施到而家，中間有冇修訂過
25 嗰個要求？呢個就係委員會問你哋個問題，咁或者我哋睇番你哋嗰個回應，你就
26 話部分就發出咗一個咁嘅文件嘍，咁就係話基本最低要求呢個係電子紀錄儀，新
27 巴士嘅電子紀錄儀器，亦即係黑盒嘅最低嘅基本要求，咁你就畀咗營運商喇，咁
28 就係附錄咗呢個附件嘍度嘅，根據呢啲要求，咁驗車主任就會抽查佢哋嗰個功能
29 嘍。

30 我哋知道就多年嚟就由於科技係有發展喇，咁而專營公司就已經主動咁樣樣
31 去同呢個供應商去擴充嗰個黑盒保存嘅資料嘅範圍，嚟到讓佢哋就可以更好咁管
32 理個車隊，包括就係車嗰個路線號碼、門鈴、開門、地點、係就係--地點等等
33 嘅。我想請你睇呢個 TD-1597 頁。喺 1597 頁嗰度喇，咁你見到有封信嘅，咁
34 呢個係運輸署發出去畀多間專營公司嘅一封信，呢封信係咪就係你所講嗰封信，
35 就要求佢哋係要裝呢個黑盒呢？

36 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀，呢個就最初係要求要有黑盒嘍，係。

37 MR DUNCAN：（經傳譯員）睇下你跟住嗰版，呢個就係 2003 年嘅 10 月 7 號，係咪

1 呀？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

3 MR DUNCAN：（經傳譯員）喺跟住嗰版就開列咗係呢一個電子數據紀錄裝置嘅基本
4 最低要求，係嘛？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，你再問一次。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，喺跟住嗰版你就見到係列咗嗰個基本嘅最低要求出
7 嚟，係嘛？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）自 2003 年開始，科技一直發展喇，黑盒而家可以提供
10 好多嘅資料喇喇，2003 年當時可能未發展到提供到，你都知道嘅，咁運輸署有
11 冇再發出進一步嘅指引去畀巴士公司，關於由黑盒度應該收納咩嘢嘅資料呢，考
12 慮到科技嘅發展？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）我同同事啱啱確認咗，由 2003 年之後，我哋係冇再就住
14 呢個電子嘅數據紀錄儀係再發出指引。

15 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係係要靠巴士公司自己去追上個科技喇？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）的確咁多年嚟科技發展嘅，我哋而家係商量緊點樣可以加
17 強黑盒嘅功能，我今朝睇到喇，就喺個工作小組嗰度而家討論緊，就係 2018 年
18 3 月開始工作嘅，呢個係其中一個喺佢哋工作範圍嘅一個要點嚟嘅，係我哋--係
19 同巴士公司商討，過去咁多年我哋就有再就發出呢個修訂嘅指引去加強黑盒嘅功
20 能，但係我哋亦都會同巴士公司溝通喇，佢哋亦都願意去睇下有咩嘢方法去加強
21 巴士上嘅裝置。

22 主席：（經傳譯員）即係話個答案係冇錯，的確過去十四年呢樣嘢係交界巴士公司自
23 己做喇？

24 陳美寶女士：（經傳譯員）正如我同事琴日睇到，呢十四年間我哋亦都有同巴士嘅製
25 造商同埋巴士公司一直保持聯繫，佢哋亦都知道科技嘅發展嘅，各項儀器有咩嘢
26 新嘅科技發展，我哋係的確冇發出任何嘅備考，就住呢一個嘅指引，咁但係唔等
27 於我哋冇研究過呢方面嘅。

28 主席：（經傳譯員）如果你而家唔再講黑盒呢，我想喺你講第二個範圍之前問呢個問
29 題，或者你可以協助委員會嘅。運輸署知唔知道而家用緊嘅譬如黑盒--數據盒
30 喇，咁係各個專營巴士公司用緊嘅係乜嘢呢？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）唔好意思，係咪問我哋知唔知道...

32 主席：（經傳譯員）我問你知唔知道而家各間巴士公司用緊嘅所謂黑盒，佢嗰個能力
33 係點樣嘅？

- 1 陳美寶女士：（經傳譯員）或者請我哋專家陳先生回答呢個問題嘅。
- 2 陳英傑先生：（經傳譯員）或者我好簡單講下喺黑盒而家用緊嘅功能係咩嘢。
- 3 主席：（經傳譯員）可唔可以回答，直接回答，答咗知或者唔知先，跟住你再畀你嘅
4 專家意見喇，你知唔知道而家各間嘅專營巴士公司用緊嘅所講黑盒嘅儀器個功能
5 係點樣嘅？
- 6 陳英傑先生：（經傳譯員）知。
- 7 主席：（經傳譯員）咁請你解釋。
- 8 陳英傑先生：（經傳譯員）基本上，黑盒呢個儀器係可以監察車輛嘅移動，係每隔某
9 一個時刻嘍，呢個 2003 年嗰陣時係--冇錯，係每一秒嘅方法去監察嘅，以前就
10 係用一個即係非數碼嘅方式嘅，係一個製圖嘅方式，今時今日就係電子嘅方式嘍
11 喇，就基本上係可以用唔同嘅方式使用番呢個數據嘅，我理解今時今日巴士公司
12 除咗係紀錄之外，譬如話嗰個剎車喇、嗰個嘅車速或者嗰個門、門鐘咁等等，都
13 係有紀錄嘍喇，咁然後可以使用番啲黑盒呢啲嘅數據去作為一個管理駕駛嘅工具
14 去進行每日嘅監察嘅，呢個就係黑盒嘅基本功能。當然喇，亦都有其他嘅科技嘅
15 發展，譬如係全球定位系統喇，但係呢個都唔係新嘅科技喇，個科技本身未必係
16 新。
- 17 主席：（經傳譯員）喺 1990 年，喺美國嘅時候已經係有啲--即係有啲媽媽都識得買
18 啲全球定位系統儀器畀佢啲仔去海灣嗰度服役嗰時可以搵到方向。
- 19 陳英傑先生：（經傳譯員）嗰個科技本身未必係新，但係嗰個用嘅資料個方法就係唔
20 同嘍喇，喺管理數據方面，而家管理層係可以用番啲嘅數據可以監察番每日車
21 輛嘅運作喇，同埋司機嘅操守、駕駛態度都可以每日去監察嘅，你可以話對於巴
22 士嘅管理，呢個唔係新嘅科技喇，因為有唔同嘅運輸公司好耐以嚟都有用呢一個
23 嘅技術，由於香港嚟講，正如我所講，或者正如委員會講，並唔係--即係唔係
24 好似署長所講喇，我哋唔係就咁交界巴士公司做嘅，多年嚟我哋都有去四圍睇下
25 有咩嘢新嘅科技嘅應用。黑盒係提供一啲好基本嘅數據，但係咁多年嚟，我哋亦
26 都有同巴士公司溝通，請佢哋--即係話要利用數據--喺黑盒入面嘅數據去更好
27 管理巴士嘅行走同埋車長個態度嘅。佢哋亦都有咁做，據我知道，有啲巴士公司
28 最近其實都係將佢哋嘅系統同埋軟件升級，去更好利用黑盒數據資料。
- 29 主席：（經傳譯員）對於不同嘅巴士公司你有咁嘅要求，叫佢哋投放資源去用多啲新
30 嘅技術，咁呢個係咪用書面提出嘍？
- 31 陳英傑先生：（經傳譯員）而家我回答唔到呢個問題，我可以返去睇下，但係肯定我
32 哋有同佢哋成日開會傾，商討嘅。有時我哋嘅職員去個車廠睇番佢哋整體嚟講車
33 輛嘅構造同埋維護喇，我哋亦都有提呢一類型嘅討論嘅。但係呢啲嘅討論或者要
34 求有冇正式書面，咁我要返去睇下。
- 35 主席：（經傳譯員）無論係咪正式提出都好喇，有冇會議紀錄吖，有冇任何書信來往

1 吖，可以去顯示咁多年嚟你哋溝通之間有提過，如果你搵到嘅話，首先你搵出
2 嚟，就都畀啲副本畀我哋。

3 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋會盡量嘅。

4 主席：（經傳譯員）唔該。

5 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁請你睇番行業工會嘅文件冊喇，第 185 頁。我諗我先
6 要請你睇番第 147 頁，呢一份文件我哋係冇譯文嘅，但係我將會請委員會係調-
7 -研--去考慮一小段。呢份文件係 147 頁開始嘅，如果睇番第 145 頁，你就可以
8 見到呢一個附隨嘅信件，呢個係巴士業職工盟交界檢討委員會嘅書面意見。咁
9 而家請你睇第 185 頁。而家睇番最耐個段，185 頁最耐個段。我有嘅翻譯嘅版
10 本就係話呢段嘅內容係咁樣嘅「為咗要收到花紅，車長必須要係通過一個評核，
11 而巴士公司成日用一個出勤表現作為畀唔畀花紅嘅因素喇，所以車長好多時候就
12 算生病都會繼續帶病上班嘅」，你見唔見到個部分？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）我仲搵緊有關個個段落。我搵到一個段落，但係個個表達
14 嘅方式似乎就...

15 主席：（經傳譯員）或者你譯畀我哋聽吖。

16 MR DUNCAN：（經傳譯員）你可以睇下你同唔同意吖，我知道嘅版本係咁樣嘅，你
17 可唔可以讀你英文嘅譯文讀多次出嚟，係等我睇下係--「員工要收到年中獎金
18 嘅話，必須要經過評核，巴士公司卻將出勤率作為其中一項評核指標去決定巴士
19 員工能夠全數取得年中獎金，巴士員工往往為咗得到整筆嘅年中獎金便儘可以帶
20 病都會上班」，即係話就算佢哋應該本來請病假，佢都繼續會去□車嘅，即係講
21 緊係巴士嘅車長。可能你需要睇第 185 至 186 頁喇。

22 陳美寶女士：（經傳譯員）或者等我協助一下。你提到個個段落係關於新入職員工以
23 合約方式聘請嘅，巴士公司會考慮佢哋出勤率作為其中一項評核指標是否續約，
24 而員工往往為咗得到公司續約，就算係生病都係會繼續執勤嘅。即係話出勤率係
25 作為考慮員工續約嘅因素，而工會覺得係不合理嘅。然後呢一段仲有第二部分
26 嘅，就係話近年巴士公司設立年中獎金畀新入職員工，咁樣巴士公司就係有一個
27 評核嘅制度嘅，先至--要通過先可以獲得個年中獎金，但係巴士公司亦都會將
28 出勤率作出其中一個評核指標。即係其實係有兩部分嘅，呢個段落。

29 MR DUNCAN：（經傳譯員）我哋唔需要爭拗入面嘅內容喇，或者我咁樣問你，工會
30 係咪曾經同運輸署反映過呢個問題㗎喇？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）正如我所講喇，我哋都有睇過呢一封意見書，而最新職工
32 會喺不同嘅場合亦都有提過呢個關注，所以我係知悉嘅，不過至於話佢哋有冇正
33 正式咁樣 樣你向運輸署係有書面嘅意見或者係講過，我要返去查核嘅，但係佢哋
34 已經係話咗畀運輸署聽有咁嘅情況㗎喇喎，我都要再查一查。我自己係知嘅，我
35 嘅同事亦都知嘅，因為呢個關注其實係職工會特別係喺大埔嘅意外之後都係有提
36 出過嘅，不過我要返去再查下，再返嚟書面咁回覆你哋嘅。

- 1 主席：（經傳譯員）好，唔該晒。係，麻煩你。
- 2 MR DUNCAN：（經傳譯員）我呢度要問嘅就係，第一，佢哋有冇同部門講過；第
3 二，如果有嘅話，咁究竟部門係採取一個乜嘢措施、咩嘢步驟去研究呢件事呢，
4 麻煩你回應嘅時候跟番呢一點。
- 5 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋係知道佢哋有咁嘅關注嘅，喺不同嘅場合，我哋知道
6 嘅，媒體亦都有廣泛報導喇，呢個係喺大埔意外之後有咁嘅廣泛報導。不過至於
7 話有冇正式咁樣樣係同部分溝通過呢，因為呢度講及係新近推出嘅年中獎金喇，
8 同埋係講及呢個員工續約，新入職嘅員工續約嘅情況。咁呢個就係關乎埋佢哋嘅
9 招聘事宜嘅。
- 10 主席：（經傳譯員）咁如果你係知嘅話，咁更--嗰個大啲嘅問題就係話，既然係知
11 喇，到而家為止做過啲咩嘢？
- 12 陳美寶女士：（經傳譯員）係呢幾個月，自從大埔意外之後，由於廣泛報導，咁所以
13 我係知嘅，我要再睇睇究竟部門整體嚟講係有冇透過正式嘅渠道係知悉呢一個關
14 注嘅。
- 15 MR DUNCAN：（經傳譯員）職工會亦都有另一樣嘢就係提過出嚟嘅，就係同一個文
16 件冊嘅 311 頁。310 頁就係港九勞工社團聯會寫入嚟嘅。我想請你係睇最耐嘅
17 一段，喺 311 頁嘅最耐嗰段。我亦都有一個英譯本喺度嘅，就有關嗰一段係有
18 個英譯本我係將佢打出嚟嘅。
- 19 主席：（經傳譯員）可唔可以畀一份我哋嘅速記員？
- 20 MR DUNCAN：（經傳譯員）你慢慢睇咗先喇。
- 21 陳美寶女士：（經傳譯員）係。
- 22 MR DUNCAN：（經傳譯員）喺呢份意見書嘅呢一個部分，工會就講及廣告裏面嘅收
23 入嘍，廣告收入嘍，咁就話要求政府就係要檢討嘅，呢個就係指嗰個非票務收
24 入。呢樣嘢我想問下喇，工會係咪已經係同運輸署係提過呢？
- 25 陳美寶女士：（經傳譯員）我有聽聞過。
- 26 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係話你而家先係首次係知道有咁樣嘅意見，而佢哋就
27 係將呢個意見交咗畀呢個委員會。
- 28 主席：（經傳譯員）可唔可以將佢係讀出嚟？邊一度係講話要求檢討？
- 29 MR DUNCAN：（經傳譯員）第 1 段嘅最後一句，「勞聯要求政府必須檢討非票務收
30 入嘅規管，呢個係指巴士專營權政策裏面嘅呢個部分，以免係上述惡性循環，不
31 斷重複」。
- 32 主席：（經傳譯員）好，唔該。所以你之前係唔知道佢哋有咁嘅要求，係嘛，陳小姐
33 --陳女士？

- 1 陳美寶女士：（經傳譯員）係，啱㗎。
- 2 MR DUNCAN：（經傳譯員）再請你睇番另一個項目，係 71 頁。
- 3 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，主席，除咗係講話我哋之前係唔知，我可唔可以
4 亦都補充一下，講下我哋嘅睇法？
- 5 主席：（經傳譯員）當然可以喇，請你講㗎。
- 6 陳美寶女士：（經傳譯員）根據佢哋嘅意見同埋佢哋提及就係公司對於係非票務收入
7 嘅定義，我就想係紀錄在案，公司係要擬備佢哋嘅周年賬目同埋佢哋嘅報告，呢
8 個都要跟番國際嘅標準同埋做法，而且佢哋亦都有內部嘅稽核喇，即係有我哋部
9 門嘅內部稽核嘅。如果佢哋係提議票價要增加，咁我哋部門就會係檢討喇，另外
10 就係運房局裏面有關嘅小組亦都會去檢視嘅。如果佢哋想申請加價，我哋會睇埋
11 佢哋嘅財務嘅情況喇，佢哋預計嘅收入同埋支出喇，以及係票務收入、非票務收
12 入，兩者我哋都會考慮埋嘅。唔該。
- 13 MR DUNCAN：（經傳譯員）我而家想請你睇同一查文件嘅第 67 頁。一封電郵，裏面
14 就係嚟自月薪車長大聯盟所提交畀委員會嘅一份意見書，我就想請你睇呢個 72
15 頁，72 頁就係嗰個翻譯本，或者你想睇番個中文版，就係第 68 頁嘅。麻煩你睇
16 一睇呢個第 3 段，個標題係「車長培訓」。
- 17 陳美寶女士：（經傳譯員）係喇，我已經睇咗喇。
- 18 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢個關乎培訓嘅事宜嘅。我想問下喇，工會有冇時不時
19 咁樣樣係同部門係提及呢一啲關注？
- 20 主席：（經傳譯員）對唔住，你可唔可以講得具體一啲？
- 21 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢段裏面佢哋都係一個投訴嚟嘅，咁我想問喇，部門係
22 知唔知悉佢哋有呢個咁嘅情況？
- 23 主席：（經傳譯員）起碼你話畀我聽，究竟你講嘅邊一樣係嗰個重點？
- 24 MR DUNCAN：（經傳譯員）當然可以喇，主席。我想喺嗰個譯本嗰度係引述，嗰度
25 就咁講，「目前訓練就由一至兩名學員同埋導師組成，導師會同學員相處十七
26 日，除咗教導學員正確嘅駕駛技術同埋態度，亦都會觀察學員嘅性格，可怕公司
27 現行嘅制度無視相關嘅意見，其實九巴駕駛訓練學院嘅學生源源不絕，川流不
28 息，無奈一年之後，剩下嘅寥寥可數。工作壓力大，包括精神壓力。招聘廣告與
29 實際收入不相稱等都係流失嘅原因。」呢啲嘅指稱、指控，有冇係喺過去曾經已
30 經同部門講咗呢？
- 31 主席：（經傳譯員）對唔住。
- 32 MR DUNCAN：（經傳譯員）我嘅問題係，呢啲嘅投訴有冇話過畀運輸署聽？即係過
33 去。

1 陳美寶女士：（經傳譯員）我睇咗嗰個中文版，亦都睇咗個英文版，呢一段文字嘅開
2 頭嗰度提及一個個案，有一個個案就係一個係新入職嘅應徵者喇，咁就係接受培
3 訓同埋考咗牌，咁一個禮拜之後--入職一個禮拜就發生交通意外，而公司係為
4 呢一個車長提供培訓，中文嗰度咁寫嘅，就話公司嘅現有嘅制度底下係唔會考慮
5 相關嘅意見嘍，嗰度話無視相關嘅意見，其實佢最初嘅時候就講，係話車長個培
6 訓，但係呢一段文字嘅後面嘅部分其實就係講呢啲新入職嘅人士佢哋係工作一年
7 喇，咁佢哋可能係要賠款嘅，喺呢一方面嚟講，呢一類嘅投訴關於嗰個具體嘅安
8 排喇，呢個咁嘅投訴就有嘞，我哋冇收過咁嘅投訴，冇。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）講下第二部分喇，咁呢啲行業工會會唔會不時同你反映
10 呢個意見呢，關於有咩嘢安全技術，又或者有乜嘢安全嘅條文可以引入規管巴士
11 呢，佢哋自己有冇就畀過意見你？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）我要請同事去查一查先。或者請關女士回答吓。

13 關翠蘭女士：（經傳譯員）我哋過去兩年同工會聯絡，係好少提出咁嘅問題嘅，係講
14 關於安全嘅儀器嘅，我記得佢哋曾經講過，喺擋風玻璃有除霧裝置，因為佢哋覺
15 得春天嘅時候就好多霧，個情況嚴重喇，之後我哋亦都同佢哋僱主跟進，睇下有
16 乜嘢解決方法。呢個係唯一一個關於安全嘅事項我記得係有傾過嘅。

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）工會有冇不時提出，譬如係話嗰個嘅車鏡或者係擋風玻
18 璃個除霧裝置？

19 主席：（經傳譯員）我諗佢頭先係講咗，係幾年之前曾經提過呢樣嘢，係咪？

20 關翠蘭女士：（經傳譯員）又或者兩、三年前，係嘅。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）顯示屏呢，同埋一啲警告嘅裝置呢，或者一啲嘅譬如倒
22 後嘅感應器咁樣，工會有冇提過？

23 關翠蘭女士：（經傳譯員）對唔住，我自己就唔知喇。

24 MR DUNCAN：（經傳譯員）工會代表係咪喺你嘅工作小組都係有一個代表嘍，去睇
25 下有冇咩嘢新嘅科技可以應用？

26 陳美寶女士：（經傳譯員）冇嘍，工作小組個重點係睇下有咩嘢嘅加強巴士運作嘅裝
27 置喇，同埋培訓嘅框架，我哋同巴士公司同埋廠商商量，喺巴士公司角度而言，
28 我哋預期佢哋會考慮番公司本身個情況，其他嘅持份者嘅意見，再畀番佢哋嘅回
29 應我哋嘅。好似我頭先同事咁講喇，我哋同工會持續嘅溝通都係喺制訂嗰個工作
30 時數指引嗰方面嘅發展嘅，喺咁嘅情況，我哋比較通常傾嘅就係工作環境，同埋
31 佢個工作時數、薪酬等等，就唔係話好常見會去商量佢哋嘅合約條款、工資，因
32 為呢個係個別公司個佢哋僱員嘅安排。巴士公司係要根據《僱傭條例》去符合人
33 面嘅僱傭嘅要求喇，亦都係制訂工作時間、合約條款咁樣。

34 主席：（經傳譯員）冇咩嘢原因點解冇巴士工會嘅代表係喺你個工作小組呢，尤其

1 是你考慮緊其中一樣嘢係培訓？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）唔該，主席。工作小組個工作範疇就係本身係睇巴士嗰個
3 安全裝置，同埋睇下有冇咩嘢方法增強或者監察培訓嘅架構。工作小組個職權範
4 圍就唔包括引入新嘅培訓要求或者係單元要求公司跟從嘅，我哋做嘅就係對於現
5 有嘅培訓嘅安排，我哋將佢達至一致性嘅。

6 主席：（經傳譯員）其中一個考慮嘅科技嘅裝置就係一個顯示車速屏嘅，喺巴士上面
7 嘅，我嘅理解啱唔啱？呢一樣嘢係咪會--即係巴士司機本身都會有參與呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）顯示個速度嘅顯示屏，其中一個工作小組考慮嘅儀器嚟
9 嘅，但係我哋亦都明白巴士公司一個反應，就係話可能會令到巴士司機係更加大
10 壓力嘅，因為乘客都喺車上可以一直監察巴士司機點樣□車，如果有個咁嘅建
11 議，係會對職員係有影響嘅話，運輸署亦都好高興可以即係請職方參與去商量
12 嘅。

13 主席：（經傳譯員）唔單只係話巴士公司話畀你聽佢哋車長可能覺得如果裝個車輛顯
14 示屏會有咩嘢問題嘅話，你點解冇直接問下佢哋職方睇法呢，同工會見面呢？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋係樂意同佢哋見面嘅。

16 主席：（經傳譯員）鄧樂勤律師。

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁喺你個工作小組有冇持份者代表？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）有巴士營運商喇，同埋巴士嘅製造商，亦都有車輛牌照及
19 檢驗組喇、機電署喇去睇番科技或者技術嗰方面嘅問題喇，同埋道路安全同埋標
20 準，呢個都係運輸署底下其中一組去睇番全港嘅道路安全。

21 主席：（經傳譯員）咁一方面你就係有運輸署、巴士公司同埋亦都有啲技術上嘅問題
22 就係請巴士嘅製造商都參與嘅，我理解有冇錯？咁運輸署有冇考慮過請埋工會嘅
23 代表參與工作小組嘅呢？

24 陳美寶女士：（經傳譯員）而家嚟講就有工會代表喺工作小組嗰度嘅，工作小組嘅職
25 權範圍就係考慮下有冇可行嘅建議喇，睇下我哋一般嘅做法喇，如果係有啲有系統
26 嘅諗法或者建議嘅話，我哋就會同持份者溝通㗎，就係包括職方、工會，我哋樂
27 意咁做。

28 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係你嘅答案係冇？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋冇考慮到--我哋考慮咗嘅，因為呢一刻工作小組先至
30 啱啱喺度傾呢啲嘅儀器同埋培訓嘅初步諗法，咁而呢啲亦都係牽涉巴士車長嘅培
31 訓嘅，到我哋有更加多細節嘅建議之後，我哋就會可以會見工會，同佢哋分享我
32 哋嘅建議喇，呢個我都有諗過㗎。

33 主席：（經傳譯員）即係你而家諗下呢個階段就係唔牽涉工會先嘅？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯㗎，喺最初草擬一個建議嘅階段。

2 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁你有冇將呢個諗法同工會溝通過？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）冇，因為呢一個工作小組係由我哋成立嘅，去考慮所有唔
4 同嘅--由署方提出嘅建議、諗法，咁我哋就係等待制訂一啲更多細多嘅建議
5 嘅，我哋有一個更加系統性嘅架構嘅時候，我哋就會諮詢有關持份者。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）而家想請你睇下第二個問題喇，都係工會提出嘅，喺工
7 會嗰個文件冊第 174 頁。同樣喇，呢份文件都係呢部分冇譯到嘅。

8 主席：（經傳譯員）係咪就 174 頁開始嗰份文件？

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）的確係。呢個係巴士業職工盟嘅書面意見嘅，其實我會-
10 -其實睇番嗰個成個文件開頭，145 頁嘅，咁我都會繼續講番。而家想請你睇番
11 174 頁頁底，你可唔可以自己睇下先？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）唔好意思，係咪頁底？

13 主席：（經傳譯員）第 2 段，174 頁，第 2 段。你會見到呢個 Alexander Dennis
14 Enviro E500NG 系列。

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋睇咗喇，呢段。

16 MR DUNCAN：（經傳譯員）呢段係咪解釋番畀委員會聽，如果係有尾軸轉向功能嘅
17 話，巴士□起上嚟有個咩嘢危險，尤其是係 12.7 米長嘅巴士？

18 陳英傑先生：（經傳譯員）或者我嘗試回答呢個問題。我相信個問題就係最近就係引
19 入 12.8 米巴士嘅，咁而嗰個轉向有啲司機就覺得轉彎嗰時係好難操控嘅。首先，
20 任何喺香港引入嘅巴士都要符合所有嘅車輪構造及維修嘅規例嘅，而喺香港
21 呢啲巴士，超過百分之九十九都係嚟自歐洲車廠㗎喇，都係要符合歐洲嘅標準。
22 個問題係到底呢啲巴士喺香港係咪適用呢，呢個先係主要問題，喺我哋嘅系統當
23 中，任何引入新巴士嘅時候，第一件事都係要經過一啲嘅程序嘅，個程序係咩嘢
24 呢？除咗係睇車輛技術嘅問題之外，都要睇下呢個車輛喺道路上係咪適宜香港使
25 用，符合咗技術要求之後，我哋見到嘅呢啲嘅巴士，佢係技術上係可行，係可以
26 喺香港路上行走嘅，而我哋都留意到有啲司機就認為因為呢啲巴士比起現有嘅
27 長，而家現有嘅都係 12 米，但係新引入嘅係 12.8 米，喺轉彎嘅時候，車輛控
28 制方面--即係佢哋比較適應舊款嘅巴士嘅駕駛方法喇。

29 咁我哋就要求佢哋做幾樣嘢，第一，巴士公司要訓練佢哋嘅員工適應新嘅巴
30 士，並唔係話架巴士本身危險，又或者只係係可唔可以係好好控制好架巴士啫；
31 第二，如果呢架巴士比起大部分香港現行嘅巴士都長嘅話，喺使用新嘅巴士嘅時
32 候，我哋又要睇下個路線喇，會派啲車行咩嘢路線喇，而家當我哋派 12.8 米嘅
33 巴士行走路面嘅時候，係行某啲路線嘅，我哋要試過，要確保係可以安全咁樣行
34 走先至會准巴士公司派呢啲車行嗰啲路線嘅。唔係所有巴士都係 12.8 米，有啲

1 巴士公司都係用番 12 米嘅車，有啲甚至--可能係上山頂、上山嘅就用一啲巴士
2 更加短，呢個係培訓問題同埋係恰當咁樣調派呢啲巴士行走某啲路線，並唔係話
3 啲巴士本身係危險嘅，呢個係我嘅回應。

4 主席：（經傳譯員）你話百分之九十九係嚟自歐洲，亦都符合歐洲嘅標準，係嘛？

5 陳英傑先生：（經傳譯員）係。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想問，職工會冇冇同運輸署提過呢件事呢？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）有嘅，我哋知道嘅，亦都有睇過嘅。其實工會有同運輸署
8 講過嘍，咁因此我嗰個組別係有好仔細咁樣樣去睇過佢嗰個轉彎個弧度同埋轉彎
9 個路線嗰個問題嘅。我哋有講過就話係巴士公司都要睇嘅，因為司機有投訴，佢
10 哋就覺得就唔穩陣，即係咁長嘅一架新車，佢哋覺得就係揸得唔好，咁所以我哋
11 就話巴士公司要做多啲培訓，咁而當我哋嗰部分，我哋做呢一個類型評估嘅時
12 候，只能夠批准佢做某一啲路線嗰度用嘅。

13 主席：（經傳譯員）或者最後一點，然後我哋就小休午飯。有長啲嘅巴士，當然有優
14 點喇，咁其中係咪包括即係載客量係高啲，呢個係咪長身嘅嘅巴士嘅一個原因
15 呢？

16 陳英傑先生：（經傳譯員）嚴格嚟講，如果架巴士更長，咁可以安多啲座位，咁但係
17 以呢一個型號嚟到計，呢個型號本身如果喺香港行走，都有一啲係好處，一啲優
18 點嘅，除咗多幾個位，佢嗰個新嘅科技，同埋就係可以駕駛得更好。

19 主席：（經傳譯員）或者係午後我哋可以再講。

20 陳美寶女士：（經傳譯員）其實--譬如話係輪椅嘅乘客，坐輪椅嘅乘客，佢可以就係
21 出入容易啲嘅，所以係呢一類嘅巴士係喺呢一方面係有所改善嘅，所以我哋喺評
22 估巴士營運商嘅時候，呢一點我哋都睇埋嘅。

23 主席：（經傳譯員）好，我哋而家就係小休，就係兩點半再繼續嘅，唔該。

24

25 下午 1 時 02 分聆訊押後

26

27 下午 2 時 30 分恢復聆訊

28 出席人士如前。

29

30 主席：（經傳譯員）各位，午安。鄧樂勤大律師。

31 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔該晒主席。陳女士，我相信你係想有啲補充嘅，係咪

1 呀？關於話用呢啲比較大型嘅巴士嘅好處。

2 陳美寶女士：I have nothing to add.

3 MR DUNCAN：（經傳譯員）我諗陳先生，係，對唔住，係咪陳先生？

4 主席：（經傳譯員）係，你頭先啱啱講到話用呢啲大型嘅巴士係有好處嘅。

5 陳英傑先生：（經傳譯員）係，我諗我哋同事就係已經講咗㗎喇，就話大部嘅巴士
6 就係可以有低地台，讓輪椅可以上嚟。

7 主席：（經傳譯員）換句話講，就係上落係容易啲，係咪呀？

8 陳英傑先生：（經傳譯員）係。

9 主席：（經傳譯員）唔該。

10 MR DUNCAN：（經傳譯員）我就係想問，琴日係黎先生問過佢，不過佢就係答唔
11 到，我諗就係羅教授喺聆訊嘅時候有提過嘅，呢個就係講及係需要幾多司機，因
12 為話有一啲叫做特別更，當時問嘅問題就係話有冇做過任何嘅研究，去睇下有冇
13 影響，即係話如果呢個特別更十四個鐘呢一個上限係取消嘅話，對司機嘅數目有
14 咩嘢影響，琴日就講過話需要多二百五十位司機嘅，黎先生就同我哋話，就話呢
15 個研究就係部門進行嘅，我就想問下，唔知你係咪可以同我哋講一講就嗰個研究
16 嘅結果係點？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）係，我可以嘅。我哋就呢個工作時間嘅指引嘅檢討係喺
18 17年嘅9月係開始檢討嘅，呢個係因為局方請我哋去做嘅，我哋就希望就睇下
19 係咪有空間可以進一步改善係車長嘅工作嘅條件，特別係車長嘅工作時間，講到
20 話要改善佢哋嘅工作情況，亦都睇番過往嘅改變同埋修訂。我哋就係比較全面咁
21 樣去檢討過嗰個指引，我哋考慮咗佢哋嘅營運嘅要求，即係話專營巴士公司嘅營
22 運要求，以及係乘客，以及公眾，係希望巴士嘅服務水平有所提升，另外車長亦
23 都希望工作嘅情況，工會亦都係希望嗰個工作嘅條件有所改善嘅。

24 我哋做指引嘅時候，考慮咗數個因素嘅，其中係包括對人手嘅影響，即係話
25 如果實施呢一啲指引對人手有咩嘢影響，我其實講過，其實嗰個出發點就希望改
26 善車長嘅工作條例，特別就係希望將嗰個更次嘅時間縮短，同埋車長嘅駕駛時間
27 係縮短嘅。

28 最新嘅修訂指引其實就係涉及我哋一個研究，研究一下係需要額外係增加幾
29 多個車長嘅，大概就二百六十個，我哋就係喺我哋嘅文件夾或者意見書，5號文
30 件嗰度嘅。

31 我哋亦都研究過目前長嘅更次嘅工作時間係咪可以縮短，而家有一啲巴士公
32 司係有一啲比較長嘅更次嘅，我哋嘅理解就係咁嘅，有一啲巴士營運商佢哋係有
33 一啲長嘅更次時間嚟到去滿足呢個早上同埋係傍晚嘅繁忙時間，特別係一啲係路
34 程比較長嘅路線，以及係會係跨越幾個地區嘅，譬如話由新界嗰度係去到港島呢

1 一啲嘅路線。我哋睇過，睇下係咪可以將嗰個更次時間同埋駕駛時間係將佢縮
2 短，呢啲就叫做係特別更次。我哋根據巴士公司畀我哋嘅資料，同埋亦都睇過嗰
3 啲嘅數據，我哋手頭上係已經係從自己嘅調查嗰度收集咗一啲數據，呢啲就係上
4 咗車上面就去收集嘅數據。

5 另外亦都係睇番車長嘅編制同埋實際嘅人手，我哋就分析過，究竟係對增加
6 人手方面嘅影響有幾大，然後睇下呢啲嘅特別更次嘅係--最長嘅更次時間係咪
7 可以進一步縮短嘅，或者係好概括性咁講，我哋可以話粗略嘅估計，對人手嘅影
8 響，即係話將呢啲嘅特別更次嘅最高嘅時間就係會要增加一千六百名嘅司機，係
9 指係所有嘅專營巴士公司加埋一齊嘅。

10 我哋睇過呢啲因素，當然我哋亦都係要確保巴士嘅服務水平係令人滿意嘅，
11 另外亦都要睇下巴士公司實際上係咪能夠招聘到額外嘅人手，好讓佢哋可以適時
12 咁樣樣去落實有關嘅指引。我哋亦都好想，亦都向巴士公司係建議過，我哋不斷
13 同佢哋開會，就話我哋希望佢哋可以有一個合理嘅時間嚟到全面落實嗰個指引。

14 我哋考慮過嗰個人手嘅影響、係咪可行以及嗰個時間，即係話全面引入呢個
15 指引嗰個時間表，我哋最終就認為喺個修訂本嗰度，就特別更次係有一個特別嘅
16 提述嘅，呢個特別更次最長嘅時間，我哋就話都依然係上限喺十四小時，但係呢
17 啲做特別更次嘅車長佢嘅駕駛時間應該將佢減至係十小時，呢個十小時就係同
18 一般正常更次嘅駕駛時間係一樣。

19 此外，我哋亦都有多一個要求嘅，就係要求巴士公司係提供一個休息時間，
20 而呢個休息時間係要不少於三小時嘅，亦都喺嗰個更次裏面，呢個去確保車長可
21 能係要調派到去揸啲咁樣嘅路線，而係要有特別更次嘅安排。都希望佢哋有一個
22 足夠嘅休息時間，而嗰個駕駛時間，即係話佢坐埋個軟盤嗰度開車嗰個時間就係
23 將佢減至十小時。

24 我哋係將嗰個研究同埋評估就係交咗畀運房局，亦都同運房局係傾過，討論
25 過之後，亦都留意到係對各方面嘅影響，嗰個指引就最終定咗稿，亦都係頒布
26 咗，係今年年初嘅時候頒布咗，係2018年嘅2月。唔該。

27 MR DUNCAN：（經傳譯員）對唔住，或者我再想講一講嗰啲數字，我恐怕我可能就
28 係喺你嗰個陳述書嗰度就或者係有啲誤解嘅，我想請你澄清一下某一啲數字嘅。

29 陳美寶女士：（經傳譯員）好呀。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）目前，而家有幾多人係請咗係做車長嘅呢？即係所有嘅
31 專營公司，所有加埋有幾多人係車長呢？

32 主席：（經傳譯員）等你係搵嗰頁出嚟嘅時候，係咪都答咗先，等我哋可以理解一
33 下？

34 陳美寶女士：（經傳譯員）我想請大家睇嘅就係運輸署嘅文件夾嘅5號文件，第一個
35 表，表1，總數加埋係多過萬二。

- 1 主席：（經傳譯員）喺邊度搵到呢？喺邊一段？
- 2 陳美寶女士：（經傳譯員）第9段，第9段下面就有表1，嗰度就係分別列出個別專
3 營權巴士公司嘅車長嘅數目，嗰個總數，個別公司佢嘅車長嘅數目，如果將佢全
4 部加埋，就係萬二。
- 5 MR DUNCAN：（經傳譯員）假設嗰個指引係落實，你哋嘅估計係點呢？即係話要增
6 聘幾多嘅車長呢？
- 7 陳美寶女士：（經傳譯員）不如大家睇番呢個第7段，同一份文件嘅第7段。好粗略
8 咁樣睇過，係營辦商佢粗略嘅係一個預測，就話總共係要二百五十位嘅車長，
9 先至可以係全面落實嗰個指引嘅，我哋自己亦都係睇過呢個數字，我哋亦都比對
10 我哋自己手頭上嘅資料，即係話睇番係車長嗰個編制同埋嗰個實際人手嘅數字，
11 所以大概係要增加二百五十位車長。
- 12 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，唔該。如果特別更次，特別更次喺嗰個指引嗰度
13 嘅，如果係有特別更次嘅話，對二百五十個數字有咩嘢影響呢？
- 14 陳美寶女士：（經傳譯員）就會增加，增加到要額外多一千六百位車長。
- 15 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係話唔係二百五十，就變咗係一千六百，係咪呀？
- 16 陳美寶女士：（經傳譯員）係。換句話講，係編制嘅多於百分之十，即係所有公司加
17 埋一齊。
- 18 MR DUNCAN：（經傳譯員）或者我哋自己都計到嘅，不過我諗你亦都可以好精簡咁
19 樣樣係介紹一下，點解會個數字大增到係嗰個水平呢？
- 20 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我係請我嘅副手佢就係好熟悉呢一個更次同埋人手嘅
21 問題，等佢解釋，係讓你哋係好簡單、好直接咁樣去理解個問題。
- 22 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，唔該晒。
- 23 李萃珍女士：（經傳譯員）我會盡量係簡單嘅。呢度講緊嗰個佢哋營運嘅時間好長，
24 一早一晚亦都有一個繁忙時間，我哋唔畀司機就係咁長嘅更次嚟到係包括咗一早
25 一晚嘅繁忙時間，即係話要有額外嘅司機先至可以做晒嗰兩節嘅繁忙時間，佢哋
26 就要有短啲嘅時間，即係話六個鐘或者七個鐘，咁樣樣就有效率嘅，即係換句話
27 講，因為我哋要有照顧朝早嘅繁忙時間同埋傍晚嘅繁忙時間，與其係一個人做，
28 就要分兩個人去做，計人頭，就唔係二百五十嘅兩倍，而係就係多啲人，因為每
29 一個人做嘅更次時間係短啲，可能係六個鐘、七個鐘，甚至乎係五個鐘，所以就
30 唔係二百五十乘二，我哋要更多嘅人手。
- 31 你可能會話一般司機係駕駛時間係十小時，但係如果係有咗呢個特別嘅更
32 次，呢個分開兩節嘅更次嘅話，咁樣就係有百分之十三嘅司機就係需要係將佢乘
33 二，而每人就唔係十四個鐘，就係更短嘅時間，譬如係六個鐘，所以計數就係咁
34 樣計嘅，所以就去到一千六百。我希望我就澄清咗嗰個計算方法。

- 1 羅先生：（經傳譯員）喺特別更次有幾多司機，將嗰個數目乘二唔係就係答案喇咩？
- 2 李萃珍女士：（經傳譯員）唔得，我要解釋一下，有一千二百個司機，呢個係個編
3 制，即係去滿足每日個需求，就有九千個更份，但係人數要多啲，因為每人返工
4 返六日，仲要放假等等。我可以話每日我哋需要九千個駕駛嘅更份，而當中大概
5 一千二百個就係特別更次嚟嘅，即係百分之十三，大概百分之十三，所以呢個一
6 千二百個更次，要將佢乘二，即係二千四百，但係咁又唔需要雙倍嘅，即係話大
7 概一千六百個，我哋要用更次呢個概念去睇呢件事。
- 8 MR DUNCAN：（經傳譯員）特別更次係咪一個新措施嚟㗎？定或喺最近嘅修訂指引
9 之前已經存在㗎喇？
- 10 陳美寶女士：（經傳譯員）特別更次係由個別嘅專營巴士公司去營運嘅，去處理一早
11 一晚嘅高峰期，我哋就考慮下最高嘅工作嘅時數，無論係咪特別更次都好，可唔
12 可以縮減。喺呢次修訂指引，我哋都藉機會去澄清我哋對於最大駕駛同埋工作時
13 間，我哋嘅要求係點，喺咁嘅角度底下，我哋就加入咗喺指引入面一個要求，去
14 清楚解釋呢一個特別更次嘅要求係乜嘢，而呢一個安排，我哋個要求係點呢？即
15 係關於係最高嘅工作時數、駕駛時數同埋係休息時間。
- 16 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係呢個指引之前就冇提到特別更次嘅？
- 17 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。
- 18 MR DUNCAN：（經傳譯員）只係喺巴士公司營運期間係慢慢演變出嚟，係有演變過
19 程嘅？
- 20 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋都知道更重要嘅係喺同巴士公司商量嘅時候，同工會
21 見面嘅時候，我哋都聽到有啲意見，有啲司機係被指派做特別更次嘅時候，呢啲
22 司機亦都關注薪酬或者係實際上賺取嘅酬金係幾多嘅，尤其係做特別更次嘅同
23 事，我哋一方面探討點樣可以縮減駕駛同埋工作時間，另外一個喺商討嘅時候提
24 出嘅關注，就係職方有啲焦慮，會唔會係咁樣影響到佢哋收到巴士公司發畀佢哋
25 嘅薪酬嘅減少，呢一個過程我哋都要處理呢啲問題嘅，呢個過程都不斷演變。
- 26 主席：（經傳譯員）呢一種關注係點樣表達出嚟呀？
- 27 陳美寶女士：（經傳譯員）即係話驚影響佢哋嘅薪酬，喺書面意見書入面同埋同佢哋
28 見面，同運輸署都有提到嘅，因為由2017年10月至到2018年嘅2月，運輸
29 署有同不同嘅工會會面，喺嗰段期間，我哋亦都有一系列嘅會面嘅。
- 30 主席：（經傳譯員）唔該。
- 31 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔該晒陳女士。我而家想同你講第二個範圍，...
- 32 主席：（經傳譯員）你開始講之前，鄧樂勤大律師，應該律師想問嘅問題就係咁嘅，
33 呢個做法係已經維持咗幾耐喇？

- 1 李萃珍女士：（經傳譯員）我諗呢個問題已經有十年、二十年嚟喇之前。
- 2 主席：（經傳譯員）即係一個係長久以嚟個做法都係咁？
- 3 李萃珍女士：（經傳譯員）係。
- 4 主席：（經傳譯員）大律師。
- 5 MR DUNCAN：（經傳譯員）而家請你睇下秘書處嘅文件第 2 冊第 664 頁，而家係咪
6 睇緊呀？呢個係道路安全研究小組嘅文件，佢哋畀咗啲意見，就係關於係呢一個
7 公共交通策略研究，簡稱英文 PTSS，係佢哋將呢個意見書交咗畀立法會嘅交通
8 事務委員會嘅，似乎個日期就係 2015 年嘅，呢份文件。
- 9 陳美寶女士：（經傳譯員）係。
- 10 MR DUNCAN：（經傳譯員）係咪有公共交通策略研究 2015 年嘅時候？
- 11 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀，係有一個策略研究，係 2015 年做嘅。
- 12 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署有冇參與呢個研究？
- 13 陳美寶女士：（經傳譯員）係，由局方帶頭嘅，就有運輸署嘅協助。
- 14 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署喺進行研究期間有冇留意到有呢份文件？
- 15 陳美寶女士：（經傳譯員）喺立法會一般嘅情況，一般嘅做法，呢一個係當係公聽會
16 嘅團體嘅書面意見嚟嘅，亦都會邀請署方、局方去參與呢一個嘅會議，我哋就知
17 悉呢一個係其中一個團體提交嘅書面意見。
- 18 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係話部門都係知悉有呢一個書面意見嘅。而家想請你
19 睇下第 664 頁嘅標題第 2，即係話提升安全嘅機會同埋策略嘅，你可唔可以睇番
20 第 2 點？入面提到國際標準，應該係話道路交通安全管理，呢度就咁講嘅，國際
21 標準喺 2012 年有一個新嘅標準，係針對公共交通營運者同埋物流業嘅，呢個亦
22 都係跟從國際標準其他品質保證系統，喺將來可以由道路安全嘅角度幫助建立一
23 個更加負責任嘅交通嘅運作，我讀番呢一個嘅引言，就係話因為有新嘅做法，新
24 嘅措施，公共交通策略研究係應該研究所有有機會--嘅機會可以提供--即係提
25 升安全同埋服務質素嘅。喺 2015 年，呢份意見書提出之前，又或者喺你研究期
26 間，運輸署有冇研究過引入呢一個國際標準呀？
- 27 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋知悉道路安全研究小組提出嘅意見，尤其係喺採用呢
28 一個嘅國際標準組織 39001 呢一個嘅標準，道路安全議會其實喺其他嘅--或者
29 呢個小組喺立法會喺其餘嘅時間都曾經向立法會提出嘅，其實喺尋日嘅口頭聽證
30 會亦都有提出過呢一點，
- 31 我哋知道呢一個係關於道路交通安全管理嘅標準，喺 2012 年係最後定稿
32 嘅，喺多番商量之後，喺 2012 年之後，有幾間嘅運輸公司同埋物流業就喺日
33 本、韓國或者仲有一啲歐洲嘅國家都有採納呢個標準。我哋知道，對於呢個 ISO

1 39001 嘅標準，我哋保持開放態度，而家我哋亦都維持自己嘅道路交通安全系
2 統。

3 正如我尋日解釋，我哋用一個通用嘅數據庫追蹤意外率，我哋去辨認出有冇
4 一個模式或者係再制訂一啲補救措施或者防禦策略，呢個國際標準嘅 39001 號
5 標準係一個更加複雜嘅、仔細嘅標準，關於道路交通安全管理嘅，係要考慮數據
6 同埋係啲客觀嘅標準，呢方面我哋持開放態度，我哋唔會排除以咁嘅方式喺運輸
7 署內係提高安全同埋呢個服務質素嘅，令我哋邁向國際化。

8 MR DUNCAN：（經傳譯員）當你話持開放態度，即係你唔係話贊成定反對嘅？

9 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋唔係反對。

10 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁你係咪支持？

11 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋運輸署內已經有既定嘅道路交通安全管理系統，運輸
12 署當然都會考慮現行嘅或者最新嘅標準去改善我哋嘅系統，又或者係採用英國標
13 準去改善我哋嘅系統嘅，所以我話我哋歡迎任何措施可以改善我哋嘅系統，我哋
14 亦都隨時可以研究一下，睇下我哋現行嘅系統可以點樣提升

15 MR DUNCAN：（經傳譯員）2012 年之後，運輸署有冇曾經考慮過呢個標準，睇下能
16 唔能夠採納呢個標準之後係改善運輸署自己嘅系統嘅標準呢？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）喺 2012 年發展同埋頒布呢個新嘅國際標準之後，我嘅理
18 解，當時都係算係好新嘅一個標準，運輸同物流業都係考慮緊會唔會採用呢個新
19 標準，所以 2012 年頒布標準之後，我哋所見都係一個新發展嘅一個系統同埋係
20 一個新嘅--仲係好新嘅。呢一個道路安全研究小組，佢係就住公共運輸策略研
21 究提出呢個意見，係 2015 年嘅，我哋自己係有個道路交通安全管理系統，我哋
22 而家亦都係持開放態度，睇下可唔可以採納呢一個標準或者點樣可以改善我哋嘅
23 系統嘅。

24 MR DUNCAN：（經傳譯員）據我理解，呢份文件唔會係話實際上運輸署去採納呢個
25 國際標準，而相反，就係啲運輸公司，嗰啲營運者去採納呢個標準嘅。

26 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

27 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署有冇採取任何嘅步驟去同巴士公司傾下，提出畀
28 佢哋考慮呢？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋冇。呢個標準就係道路安全研究小組佢哋提出嚟，作
30 為整體嘅交通策略之一，係好全面、好成熟，亦都有唔同嘅建議同埋意見包含喺
31 呢個意見書入面，我哋呢一刻就有將呢一個國際標準轉介畀--同巴士公司商量
32 嘅。

33 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想睇第 778 頁，同一份文件冊，我哋都係睇緊道路安
34 全研究小組嘅一封信，就係 2016 年 6 月 16 號嘅，似乎係回應緊一個公眾諮詢

1 嘅活動，就係諮詢喺 2017 年九巴嘅專營權續期嘅事情嘅。

2 陳美寶女士：（經傳譯員）我知道嘅。

3 MR DUNCAN：（經傳譯員）毫無疑問，呢一封信同埋佢夾附嘅文件，我相信部門都
4 係知悉嘅，係咪呀？喺嗰個嗰個諮詢嘅過程裏面。

5 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想請你睇一睇嗰封信，778 頁嗰封信，特別係第一同
7 埋第二段，其實封信都只係有幾段嘅，呢度就話「回應上述嘅公眾諮詢，我哋就
8 係喺 16 年嘅 4 月 18 號提交咗一份文件畀政府，我哋嘅意見就係集中係巴士營
9 運要不斷咁樣係改善個安全，內容就係涉及就係一啲具體題目嘅安全管理系統。
10 政府交咗畀立法會交通事件委員會嘅文件，就係叫做『政府文件』，係關於係九
11 巴嘅巴士網絡嘅新專營權，即係話嗰度就只係得一段好短嘅文字，就係講安全，
12 而且兩個好簡單嘅論點，一個就係話更緊密咁樣樣、去密切咁樣去監察係車長嘅
13 駕駛行為，同埋就係改善巴士上面嘅安全措施，呢個顯然就係未能夠就係更廣泛
14 咁樣去睇剛才所講嘅問題嘅，巴士安全係一個好重要嘅題目，所以我哋認為係有
15 需要將原本嗰份文件直接交畀立法會嘅交通事務委員會參考嘅。」

16 佢所謂原本嘅文件，你可以睇番嘅，就 779 頁，一路就去到 783 頁嘅，我
17 想麻煩你睇一睇 781 頁。你會見到嗰個標題就係巴士安全--道路安全管理制度
18 嘅系統，呢度就係有提番係 ISO 39001 國際組織標準--國際標準組織 39001
19 嘅，呢度就話一個質素保證嘅系統就係鼓勵車隊嘅營運商就係更加問責同埋就係
20 更主動咁樣去減少意外嘅出現同埋嗰啲風險減少嘅。

21 呢度就係有兩個建議嘅，就話根據新嘅專營權嘅要求，就應該鼓勵巴士公司
22 係去採納一個更加先進嘅道路安全管理系統，而且應該就係更加靠近 ISO
23 39001 嘅，亦都話就政府應該同巴士公司一齊就去研究一下呢個巴士嘅意外同
24 埋嗰個風險，更加詳細咁睇，希望有一啲係減少意外呢一啲嘅目標嘅。

25 我個問題就係話部門有冇採取呢啲步驟去鼓勵巴士公司去採納呢一個係 ISO
26 嘅標準呢？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）呢份陳述書係其他嘅持份者係交畀立法會交通事務委員會
28 嘅，當時就係要睇呢個九巴專營權續期嘅問題，當年要處理嗰個問題嘅，當時立
29 法會嗰個焦點就係喺幾樣嘢嗰度嘅，或者大家都可以再睇番我哋嗰個交畀立法會
30 嘅文件嘅，我哋亦都交咗畀委員會嘅，我可以叫我嘅同事等陣間啲番嗰份文件出
31 嚟嘅，另外喺我哋交畀立法會嘅文件嗰度亦都提咗幾個關鍵嘅建議，即係話喺同
32 佢哋續期嘅時候有啲咩嘢關鍵嘅論點。

33 呢一度係道路安全研究小組嘅陳述書，佢講到就係講到話要求就係我哋鼓勵
34 巴士公司係採納一個更加先進嘅道路安全管理系統，係更加貼近呢個 ISO
35 39001。我哋冇好具體咁樣係叫巴士公司做呢樣嘢，但另一方面，多年嚟，巴士
36 公司都係畀我哋要求係要有一個內在嘅監管制度嚟到去睇嗰個意外同埋係睇佢哋

1 嗰個安全表現，一方面運輸署亦都有自己嘅安全管理系統嘅，我哋亦都獨立進行
2 呢個分析嚟到係規劃、做同埋係達致目的，呢個都好似 ISO 39001 嘅。

3 39001 比對嚟講，對比呢個 9001 就係新一啲嘅。其實 9001 就係更加係闊
4 嘅，即係對比起 39001，我哋就覺得佢係一個比較新嘅一個標準，所以我哋未
5 有係特別係具體咁樣喺嗰個時候同巴士公司提呢一個標準。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）39001 呢個標準係同巴士公司做開嘅管理系統係點樣比
7 較呢？邊一個係好一啲呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）或者係請總工程師係講一講呢個 39001 有啲乜嘢特色。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）我諗我哋唔需要嘅，唔需要講好多細節嘅，唔需要講好
10 多細節話個標準係包括啲乜嘢嘢，我哋好想知道兩者點樣比較，嗰個優劣喺邊
11 度。

12 邱國鼎先生：（經傳譯員）主席，正如剛才署長講過，我諗我哋嗰個制度，我哋嘅系
13 統，我哋嗰個安全管理系統都係做緊同一樣嘢嘅，我哋有一個規劃嘅程序，然後
14 有一個監察嘅系統，跟住就係分析，我哋會監察同埋分析嗰啲意外嘅數字，然後
15 就會作一個匯報，報告畀交通安全議會，亦都會係建議一啲措施嘅，譬如話立法
16 同埋執法。

17 落實咗呢啲措施之後，我哋嗰個結果應該--或者成效應該會喺嗰啲數字嗰度
18 反映出嚟，我哋會再次監察住個情況，再去睇下究竟現有嘅政策係咪--措施係
19 咪需要再進一步檢討嘅。我諗嗰個係原則上大家嗰個管理制度係差唔多嘅，但係
20 如果話要比較邊個係好啲，我諗就好難嘅，但係原則上運輸署作為一個政府當
21 局，而我哋認為我哋嗰個安全管理系統都可以做到同樣嘅功效。

22 陳美寶女士：（經傳譯員）其實我哋畀咗文件畀立法會就講呢個專營權嘅續期，大家
23 可以睇 1100，喺 TD-4 嗰個文件夾嘅 1100 頁嗰度，喺立法會當時嗰個討論係
24 講好多點樣去改善嗰個服務，包括一啲輔助嘅設施，係畀乘客用嘅，以及就係去
25 發放資料，以及係呢個票價嘅優惠咁樣嘅，亦都有其他同係嗰個利潤管制計劃有
26 關嘅事宜。

27 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想問，部門究竟有冇去比較過 39001 同埋你哋自己嗰
28 個系統呢？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，講一次。

30 MR DUNCAN：（經傳譯員）你哋有冇比較過 ISO 39001 同埋係你哋自己已經係有嘅
31 個套系統呢？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋仲未有係全面或者有系統咁樣進行呢一方面嘅檢討
33 嘅，特別係我哋都提過 ISO 39001 相對嚟講都係比較新嘅，對比起--同埋就係
34 比交通行業嚟講，就係比較一個新嘅標準，我哋仲未進行呢個檢討。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）不過係 2012 年嘅時候已經係引入咗個囉嘢？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）係。我諗佢喺 2012 年頒布咗之後，其實係運輸、物流個
3 個界別個採納率係對比起 ISO 9001 個個佢哋採納個個比率就係比較慢嘅、
4 低一啲嘅。或者邱先生都可以講一講個係有幾多人係採納個個比率嘅。

5 邱國鼎先生：（經傳譯員）2012 年只不過係幾年之前，你可能覺得一個好長嘅時
6 間，但係從管理個角度，幾年只係一個好短嘅時間，講番海外嘅經驗，其實呢一
7 個系統只係營運者就係採納嘅，就算喺星加坡或者係英國，佢哋仲喺度研究緊
8 嘅，佢哋都仲未係承諾話會係採用呢一個系統嘅。你可能話自從 2012 年到而家
9 已經係一個好長嘅時間，但係從呢個政策個角度嚟到講，特別係以一個部門、一
10 個政府當局係要係採用某一個系統嘅話，呢一個唔係一個長嘅時間，我哋仲要有
11 多啲資料，亦都要睇下其他人個個經驗，我哋仲要去進行分析嘅。

12 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，唔該。我可唔可以問一個問題呢？我就想問究竟部
13 門有冇進行過比較呢？比較呢個 ISO 39001 同埋就係睇嚟你哋所見到巴士公司
14 自己所採納咗管理系統，有冇進行過兩者之間嘅比較呢？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）冇。

16 MR DUNCAN：（經傳譯員）你哋有冇打算做呢個比較呢？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）改善個個交通安全系統，其實我哋係成日都想做呢啲嘅，
18 我哋係樂意去做。

19 MR DUNCAN：（經傳譯員）咁你會唔會做？

20 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋可以考慮個個係咪可以用呢一個方法嚟到去改善佢哋
21 嘅管理系統嘅。

22 MR DUNCAN：（經傳譯員）或者咁，我想請你睇呢個 782 頁，呢個就係道路安全研
23 究小組嘅陳述書，782 頁，其實嗰度有多個建議嘅，或者可以睇番個個標題，有
24 呢個係巴士安全，以及係駕駛嘅水準，同埋亦都有個個建議咁樣樣。我就想問，
25 呢一個道路安全研究小組所作嘅任何建議有冇係令你哋部門係進行呢方面嘅研究
26 呢？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我請我嘅同事就睇一睇，然後就係畀一個係回應。

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）好，主席。係呀，我哋係收到道路安全研究小組佢哋嘅意
29 見書，時不時都收到佢哋嘅意見書，佢哋係譬如話叫我哋喺某一啲地段、路段就
30 係有一個低啲嘅車速嘅限制。

31 喺香港，我哋有一個比較簡單嘅三級嘅車速限制，如果係第一層嘅話，就係
32 個個時速限制，係每小時 50 公里，就係市區同埋就係新市鎮嘅市區部分；另外
33 就係去到係每小時 70 公里或者八十--至到 80 公里嘅，呢啲就係喺個個市區同
34 埋新市鎮以外嘅地方嘅；最後就係最高層就係每小時係 100 公里嘅，呢個一般

1 嚟講，就係畀一啲係高標準嘅快速公路嘅，喺香港，我哋最高嘅時速限制就係每
2 小時 110 公里，呢個就只係喺北大嶼幹線嗰度先至有嘅。

3 我哋有一個咁樣嘅三級嘅制度，我哋其實做過一個檢討嘅，呢一個三級嘅車
4 速限制，我哋搵咗顧問去做嗰個就係檢討。我哋知道呢一個都同海外嘅司法管轄
5 區而嗰個安全紀錄良好嘅都係差唔多嘅，呢個三級嘅制度對駕駛人士嚟講係一個
6 好簡單嘅制度，佢哋亦都係好容易熟悉嗰個有關嘅限制。

7 我哋講緊嘅速度限制就唔係話叫道路使用者唔需要理道路狀況，只係跟從嗰
8 個車速限制就得，只係話呢個係最高嘅車速，任何時候，但係始終司機都要考慮
9 番當時嘅路面情況。

10 主席：（經傳譯員）即係話車速限制唔代表你一定要揸到去限制嘅時速 50 公里嘅，
11 只係話一個最高速嘅限制。

12 邱國鼎先生：（經傳譯員）某一個位置，譬如話一個彎位或者一個路段係有啲隱患需
13 要減速嘅話，唔單只係淨係減速嘅，我哋仲有譬如話係預先有啲嘅道路標記或者
14 係路牌通知司機「前方可能係一個彎位，有一啲嘅危險，你需要慢速嘅。」我哋
15 提供充足嘅資訊，但係司機就有責任去確保係安全車速行駛嘅。

16 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我想補充，邱先生講嘅說話其實喺我哋文件第 10
17 號，運輸署嘅文件冊第 10 號第 12 至 17 段係有解釋到道路嘅車速限制嘅定義同
18 埋我哋嗰個設計嘅，唔該晒。

19 主席：（經傳譯員）我記得我有睇過嘅，都係同一點，即係話嗰個車速限制就唔係話
20 一定要揸到去最高嘅速限嘅。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想睇第 782 頁就係佢哋嘅建議，唔係講速度嗰方面，
22 佢就話要喺呢個嘅專營權文件度加入呢個要求，要設立一個全面嘅標準，同埋利
23 用安裝咗嘅黑盒去監察司機，要製造一個咁嘅系統，呢點係咪都係喺運輸署入面
24 都較為關注㗎？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）當然都考慮到黑盒嘅科技已經係由 2003 年之後都有相當
26 嘅發展，黑盒以及有關嘅更新嘅科技同埋其他嘅儀器今朝都係有傾過嘅，喺黑盒
27 方面有啲嘅基本要求，我哋有向專營公司發出嘅，而我哋嘅車輛牌照組亦都有留
28 意黑盒嘅技術發展，亦都持續去同專營巴士公司同埋廠商研究，安裝黑盒點樣可
29 以提升去加強安全，呢個就係其中一個我哋好關注嘅課題，喺我哋工作小組嗰個
30 嘅工作範圍亦都包括咗嘅，佢哋亦都有商討呢件事嘅。

31 主席：（經傳譯員）但係結果冇修改過畀--即係喺 2004 年向巴士公司發出嘅基本黑
32 盒嘅要求，譬如話冇包括全球定位系統，只係要求量度個速度。

33 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個只係基本嘅最低嘅要求。

34 MR DUNCAN：（經傳譯員）睇下第 783 頁，道路安全研究小組就都有研究過巴士嘅

1 安全、巴士隊伍，呢個小組嘅建議就係話九巴一路係有投資更新佢個巴士隊
2 伍，現代化，亦都同意而家啲巴士係舒適同埋設計好好嘅，但係仍然有啲安全嘅
3 隱患嘅，有啲風險，跟住就有幾點就係呢啲安全嘅風險，喺 2016 年做呢一個諮
4 詢嘅時候，運輸署會唔會同意道路安全研究小組呢一個嘅觀察呢？即係佢列出嚟
5 嘅呢啲所謂安全風險呢？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）我會話同意嘅，因為呢個其實係一個持續嘅過程嚟嘅，我
7 哋一路都有要求巴士公司喺準備遠期計劃嘅時候要包含呢啲元素，有啲改善嘅措
8 施嘅，但係我哋要同營運者商討，譬如建議佢哋加裝某啲設施，同埋喺佢哋遠期
9 計劃入面要包括一個加裝嘅計劃嘅。有啲例子，譬如係話雙層嘅--喺樓梯嗰度
10 要裝雙層嘅扶手，喺上層嘅擋風玻璃要有一個橫向護欄，另外係喺上層嘅擋風玻
11 璃要用強化玻璃。我哋被悉道路安全研究小組嘅建議，不過一路我哋都係喺--
12 同我哋嘅道路安全標準小組都係好好嘅合作夥伴嚟嘅，我哋亦都有採納佢哋好多
13 嘅建議，當我哋同巴士營運商開會嘅時候都有呢啲議題，傾下喺車輛內點樣加強
14 車輛嘅安全。

15 MR DUNCAN：（經傳譯員）你話喺議題係--喺個議程係咪即係話而家先係一個議
16 程？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）唔係，一直都有嘅。

18 MR DUNCAN：（經傳譯員）小組就建議呢啲嘢應該係加入去專營權文件嗰度嘅，但
19 係你就係話係好似一啲開會嘅過程咁樣？

20 陳美寶女士：（經傳譯員）你可以睇番過去嘅遠期計劃，又或者我哋都有發出一啲要
21 求，係增強安全嘅措施，亦都有巴士公司寫信回覆，承諾佢哋會加裝譬如話安全
22 帶等等嘅，加強安全嘅，所以到我哋同佢哋商討係成熟嘅時候，可以應用嘅時
23 候，我哋就會發一個清單，就係有一啲嘅提升服務嘅事項，畀佢哋加裝或者安裝
24 啲啲儀器，當中亦都係包括我哋嘅信件入面提出要求，巴士營運商要做乜嘢，等
25 佢哋喺緊嘅遠期計劃入面要加設一啲嘅加裝計劃嘅。

26 MR DUNCAN：（經傳譯員）而家暫時完成呢份文件。

27 主席：（經傳譯員）喺講完呢份文件之前，我想請你協助我，呢個道路安全研究小組
28 嘅成員係乜人呀？

29 邱國鼎先生：（經傳譯員）係一位鄭先生，據我所知，係幾個成員嘅啫，主席，就係
30 呢位鄭先生，Julian Kwong。

31 主席：（經傳譯員）成立咗幾耐呢？

32 邱國鼎先生：（經傳譯員）係唔夠--應該唔夠十年嘅。

33 主席：（經傳譯員）立法會之前有冇--係咪過去幾年都有收到呢一個嘅小組嘅文件
34 呢？

- 1 邱國鼎先生：（經傳譯員）就係鄺子憲先生做主席嘅。
- 2 主席：（經傳譯員）係咩嘢時間呢？
- 3 邱國鼎先生：（經傳譯員）據我印象，都係近幾年，當我哋喺交通事務委員會提供--
4 即係商討關於道路安全嘅時候，呢個小組都有提交意見書，我自己都有做過嘅研
5 究嘅。
- 6 主席：（經傳譯員）我想知道個時間性嘅問題，第一次係幾時提交一啲建議，大概？
- 7 陳美寶女士：（經傳譯員）主席嘅問題係呢一個道路安全研究小組係有幾多年嚟都有
8 提交意見書畀立法會嘅事務委員會？
- 9 主席：Yes.
- 10 邱國鼎先生：（經傳譯員）我有資料。
- 11 主席：（經傳譯員）或者你可以書面回覆番我哋。
- 12 陳美寶女士：（經傳譯員）可以。
- 13 MR DUNCAN：（經傳譯員）陳女士，你可唔可以評價一下呢個道路安全研究小組個
14 評價係點樣呀？
- 15 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔可以畀評語。
- 16 MR DUNCAN：（經傳譯員）運輸署嚟講，運輸署有冇尊重呢一個機構嘅意見呀？
- 17 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋對於佢個聲譽或者佢個地位係有乜評語嘅，不過作為
18 持份者，佢哋會提交書面意見畀立法會嘅，我哋亦都考慮所有呢啲嘅意見，包括
19 呢一個小組嘅。
- 20 主席：（經傳譯員）或者起碼你可以咁樣講，視乎佢哋嘅書面意見似乎都係好似係一
21 啲深思熟慮嘅建議嘅，無論你同唔同意佢建議都好。
- 22 陳美寶女士：（經傳譯員）佢哋對於道路安全係好有興趣，亦都有係多次係提出一啲
23 嘅建議。
- 24 主席：（經傳譯員）無論你同唔同意佢哋建議都好，似乎係做足資料搜集嘅，似乎佢
25 哋係充分知悉一個議題嘅。
- 26 陳美寶女士：（經傳譯員）我呢一方面有特別嘅意見。
- 27 主席：（經傳譯員）你微笑一下，冇其他喇。
- 28 陳美寶女士：（經傳譯員）任何團體、機構喺立法會聽證會提交書面意見，我哋都會
29 考慮嘅。
- 30 主席：（經傳譯員）鄧樂勤大律師，你係繼續講第二個範圍，唔該。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）委員會都知悉係有啲最新嘅措施，係因應深水埗喺 2017
2 年 9 月嘅意外之後就有嘅，就係譬如修訂咗個指引，同埋喺大埔嘅交通意外，2
3 月發嘅交通意外之後，亦都有一啲嘅建議嘅，由巴士公司你索取更多資料、成立
4 咗工作小組等等，我哋理解最近又有新嘅事情，運輸署考慮緊嘅，除咗新措施之
5 外，咁樣講公唔公道呢？喺 2012 年之後一路至到深水埗嗰個慘劇，運輸署喺解
6 決安全嘅問題其實有重大改變，喺嗰段期間有重大嘅改變，咁樣嘅講法你覺得公
7 唔公道？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）喺整體道路安全管理監察方面，我想強調我哋有既定嘅系
9 統，由意外嘅數據庫係分析數據同埋採取一啲更正補救嘅措施，我想畀幾個例
10 子，就係我哋利用過採集數據之後，做獨立分析，向道路安全議會提交我哋分析
11 嘅結果。其實咁多年嚟係有一啲嘅建議，都係同道路安全議會商議之後，係因為
12 監察咗有啲嘅數據，其中 2015 年 6 月關於公共小巴係發放一個嘅牌--小巴司機
13 牌照之前。

14 主席：（經傳譯員）你再講多一次。

15 陳美寶女士：（經傳譯員）係入職前嘅課程，係為公共小巴司機擺正式牌照而設嘅，
16 喺 2014 年...

17 主席：（經傳譯員）我唔係好明白，呢個叫入職前嘅課程係咩意思呢？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）即係話學員要先上一個人職前課程，就算考完駕駛測試之
19 後，公共小巴司機都要上呢個人職前嘅課程，先至會獲發正式牌照嘅。

20 主席：（經傳譯員）即係話佢哋可以正式揸車出路面之前就要上呢一個嘅課程嘅？

21 陳美寶女士：Yes.

22 MR DUNCAN：（經傳譯員）唔好意思，可能我有解釋清楚我嘅問題，因為我其實唔
23 係想講公共小巴嘅牌照嘅，唔係同呢個嘅聽證會有關嘅。其實想問嘅，就係話你
24 係咪可以比較一下嗰個系統或者制度，你係咪想比較呢個小巴嗰個制度？其實
25 2012 至到 2017 基本上期間都有咩嘢重大嘅改變嘅，係咪呀？我咁講啱唔啱
26 呢，公唔公道呢？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個系統我哋一早係設立咗，我哋會好嚴謹咁樣去規管、
28 監管同埋監察佢哋嗰個表現嘅，喺呢個系統底下，我哋不時會分析個別巴士公司
29 佢哋個安全嘅數據，而且亦都會發出要求畀巴士公司，要求佢就係加強嗰個安全
30 嘅，所以呢個係我哋嘅制度嘅一個部分，個制度有喺度嘅，系統有喺度嘅，亦都
31 係健全嘅，所以我哋就係有做嗰個規管嘅工作。

32 另外就講番嗰個整體嘅道路安全管理系統，亦都係既定嘅喇，我哋就會做監
33 察，就會做呢一個跟進嘅，有時可能係需要修訂法例，嚟到係處理--係喺意外
34 發現咗一啲問題，要去處理嘅。

- 1 主席：（經傳譯員）2015年6月個情況你講咗，有冇其他一啲你想講呢？
- 2 陳美寶女士：（經傳譯員）都有其他嘅改例嘅，譬如話2014年，有要求就係公共小
3 巴就係就有一個電子紀錄嘅。
- 4 主席：（經傳譯員）乜嘢紀錄呀？
- 5 陳美寶女士：（經傳譯員）佢哋要有一個電子紀錄儀器，即係黑盒，黑盒。
- 6 主席：（經傳譯員）呢個指示係咪書面嘅要求嚟㗎？
- 7 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係法例嘅修訂。
- 8 主席：（經傳譯員）係，好。可唔可以講番畀我哋聽有關嗰個資料喺邊度可以搵到
9 呢？
- 10 陳美寶女士：（經傳譯員）係，我哋會睇番嘅，應該喺《道路交通條例》底下。
- 11 主席：（經傳譯員）等陣間話畀我哋聽，喺嗰個運房局嘅文件夾嗰度會有嗰個條例
12 嘅，稍後你哋同事可以話畀我哋聽嘅，而家搵咗，然後之後話畀我哋聽。2014
13 年，係咪？
- 14 陳美寶女士：（經傳譯員）係。另外就係話喺發出正式牌照之前要有一個人職前嘅課
15 程嘅，呢個亦都係法例嘅要求嘅，我哋亦都會搵番相關嘅文件畀大家睇。喺
16 2013年，我哋亦都有嗰個因為要處理呢個醉酒駕駛，我哋有嗰個呼氣測試嗰方
17 面嘅修訂法例。
- 18 主席：（經傳譯員）係所有車輛類別嘅所有司機都係受佢嘅管轄嘅，係咪？
- 19 陳美寶女士：（經傳譯員）係。其實個名單都好長嘅，即係我查過㗎喇，就係由
20 2010年開始，不過我唔想講晒咁多出嚟。
- 21 主席：（經傳譯員）鄧律師。
- 22 MR DUNCAN：（經傳譯員）不如咁喇，我哋只係講公共巴士，專營巴士，係專營公
23 共巴士，我哋淨係睇專營公共巴士，你剛才所講嘅，我嘅理解咁啱唔啱？2012
24 年至到2017年期間，你就話你嗰個制度好健全㗎嘛，你嗰個監管、監察嘅制
25 度，一直嗰幾年都係用你所講嘅一個好健全嘅制度嘅，係咪呀？
- 26 陳美寶女士：（經傳譯員）係。12至到17年間，除咗係立法方面有修訂之外--法
27 例有修訂之外，其實亦都有一啲措施去改善嗰個道路嘅設計、路面嘅標誌或者道
28 路嘅標記，另外我哋亦都有一個黑點方面嘅調查工作，我哋去分析係嗰啲意外嘅
29 數據，就睇下有啲乜嘢補救或者係防範嘅措施嚟到去提升嗰個道路安全嘅水平。
- 30 MR DUNCAN：（經傳譯員）我想問，直到去嗰個深水埗交通意外，直到嗰陣時為
31 止，當時有冇係同你哋嘅海外嘅對口部門係討論過，就話有啲乜嘢嘅安全管理制度、
32 安全管理嘅系統佢哋係要求佢哋自己嘅公共巴士公司去建立、制訂咁嘅呢？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）根據同事記憶所及，冇同對口嘅海外嘅巴士監管者喺呢方
2 面有討論過。

3 MR DUNCAN：（經傳譯員）嗰兩宗悲劇發生之後，慘劇發生之後有冇做過呢？即係
4 最近一宗同埋之前嗰宗，你哋有冇同海外嘅規管當局就係問下佢哋喺安全嘅管理
5 嗰方面有啲咩嘢做過呢？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔記得我哋有特別就同海外嘅規管當局或者巴士規管當
7 局就係傾過嘅，不過係我哋睇嗰個工作時間指引嘅時候，我哋係有研究過海外係
8 有啲乜嘢嘅要求嘅，其中包括睇咗星加坡、英國、美國、奧大利亞同埋係歐盟嘅
9 國家嘅。

10 講到呢個時間--工作時間嘅指引，我哋睇過一啲好重要嘅因素，譬如話睇下
11 佢哋當地嘅營運者點樣營運，亦都睇下佢哋工會有啲乜嘢要求、要求點樣改善
12 法。我哋自己亦都有睇過海外嘅經驗，嚟到去睇下我哋同人哋比較，係點樣樣。

13 MR DUNCAN：（經傳譯員）係幾時做？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）17年嘅9月至到18年嘅3月，我哋就係檢討嗰個工作
15 時間嘅指引，而後嚟就係有嗰個修訂。

16 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係只係講及工作時間，係咪呀？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

18 MR DUNCAN：（經傳譯員）你知道呢個道路安全研究小組都有向呢一個委員會就係
19 提交意見書嘅，你有冇睇過？

20 陳美寶女士：（經傳譯員）你指邊一個？可唔可以再講一次？

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）道路安全研究小組...

22 主席：（經傳譯員）或者將佢再打番出嚟，喺邊度？

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）TU-25。

24 陳美寶女士：（經傳譯員）有，我有睇過。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）我當然謹記主席所提醒，就係話呢個係其中一個睇法，
26 每一個人都可以有自己嘅睇法，我亦都想知道你嘅睇法，然後委員會就會諗下邊
27 一個就係一個比較實際可行嘅做法。當然我哋或者會都聽下道路安全研究小組佢
28 嘅講法，聽下你嘅回應。我就想問你呢個問題，你睇咗呢份文件，我就想問下，
29 呢份文件裏面有冇任何一個主意、一個概念對運輸署嚟講都係一個好嘅睇法，而
30 運輸署都應該認真去考慮嘅呢？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）我睇咗呢份意見書，我哋係--你哋交嗰個文件夾畀我哋嘅
32 時候，我哋都有睇到嘅，我睇就係為咗要準備呢一個聽證會，所以我就去睇過

1 嘅，就唔係話好認真、好詳細咁樣逐個去睇佢哋意見書裏面個別嘅建議，所以就
2 唔能夠話係作出一個知情嘅回應嘅。

3 不過一般咁嚟講，任何一個團體，譬如話好似道路安全研究小組，特別係呢
4 一個團體就過往都有交意見畀我哋嘅，我哋一定就會去睇，我哋嘅同事亦都會去
5 留意，然後日後我哋同巴士公司同埋巴士製造廠嗰個工作小組嘅層面都會去睇
6 嘅。

7 我有睇過嘅，不過我有足夠嘅時間去逐點、逐點咁樣去睇，所以而家唔能夠
8 作一個係充分嘅、詳細嘅回應嘅，如果係逐個建議去睇嘅話。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）當然，我明白。我就係或者係想你睇一睇呢份文件嗰個
10 總結，然後就請你就係去作一個初步嘅回應，因為你話你有時間去充分咁去考
11 慮，或者係之後，亦都可以畀一個係比較詳細嘅回應，咁樣你覺得可以嘛？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）我傾向就唔啱呢個階段係回應佢哋嘅建議。其實呢個意見
13 書，佢哋係交界呢個委員會，我哋覺得都可以作為好似畀我哋嘅建議咁樣，我哋
14 可以帶返去睇下嘅，但係我恐怕就未可以啱呢個時候返去再寫一份書面嘅回
15 應，我哋係認真咁對待佢哋嘅建議嘅，我哋亦都要啱部門裏面係跟番既有嘅程
16 序，去睇下佢每一項建議究竟係咪可行嘅。其實一般嚟講，任何有用嘅建議，我
17 哋都持開放嘅態度，我哋都會去睇嘅，但係如果叫我哋匆匆忙忙咁樣去交一個
18 初步嘅回應，咁樣去問我哋嘅話，就未必係好公道嘅，如果係今日呢一個聽證
19 會嘅咁嘅場合。

20 MR DUNCAN：（經傳譯員）我就想問，你願唔願意係書面係回應呢？因為我都唔想
21 對你唔公道。

22 主席：（經傳譯員）我諗其實佢已經講咗話唔好，唔會咁樣做。

23 MR DUNCAN：（經傳譯員）佢話唔會？

24 主席：（經傳譯員）唔會。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）我諗你剛才嘅意思係話你唔想我今日啱呢一方面問你問
26 題，係咪呀？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）不如等我再重組一下我嗰個答案，我哋係留意到呢一個道
28 路安全研究小組交界委員會嘅意見書，我做今次嘅準備工作嘅時候，我亦都有睇
29 過，不過我唔想係而家向委員會交一個書面嘅分析或者係講一講究竟呢一個研究
30 小組佢個別嘅建議究竟我哋嘅回應係點，因為我哋要走過嗰個既定嘅程序嘅，不
31 過我可以向委員會係確保，我睇過佢哋呢一份嘅意見書，我會將佢視為係一啲意
32 見、一啲建議，而部門係會認真咁去考慮嘅。我哋會啱我哋自己內部嗰度就去
33 睇，特別係有嗰個工作小組亦都會係認真去睇嘅。我哋亦都會再進一步係會同道
34 路安全研究小組係傾，就會係希望聽取佢哋進一步嘅意見。

1 MR DUNCAN：（經傳譯員）等我睇下我嘅理解啱唔啱，第一，你今日唔想就呢一方面
2 係佢哋嘅提議就回應我嘅問題，係咪呀？即係道路安全研究小組嘅建議，我今
3 日問問題，你唔願意回答，係咪呀？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）我可以嘗試去回答，但係唔應該被視為係部門深思熟慮係
5 諗清楚係個別嘅建議是否可行嘅一個回應，因為喺呢一方面，我哋未有作咁嘅準
6 備，但我哋願意係協助委員會，我哋可以係初步咁樣作一個回應嘅，如果咁樣做
7 可以係幫助到檢討委員會。

8 主席：（經傳譯員）佢可以隨時話畀我聽有邊一部分佢係答--唔答到嘅。

9 MR DUNCAN：（經傳譯員）即係你唔想提交嗰個書面嘅陳詞，據主席嘅講法，即係
10 你寧願係--係咪即係話會返去再仔細研究呢？

11 陳美寶女士：Correct.

12 主席：（經傳譯員）經過政府既定嘅程序？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

14 MR DUNCAN：（經傳譯員）我而家帶你睇番一啲部分，都應該大家關注嘅，首先 27
15 頁撮要，第 5 段，佢嘅觀察，就係話關於巴士嘅安全風險係要考慮個嚴重程度同
16 埋個情景，然後有唔同嘅情景，下面就講，譬如係話乘客失平衡，同埋係同行
17 或者係踩單嘅人士相撞，呢個都係可以潛在嘅、好嚴重嘅風險，譬如話係追尾嘅
18 撞車，或者係對頭撞車，或者係撞到路邊嘅物件，因為常見同埋潛在係嚴重嘅，
19 另外就係翻側都係不常見，但係可以係潛在非常之即係災難性嘅。邊一方面係特
20 別關注呢？

21 陳美寶女士：（經傳譯員）我會覺得咁樣去形容大家尤其關注嘅意外都係好公道嘅，
22 尤其是頭先提到嘅一啲情況，的確喺我哋嘅獨立數據分析都有提到，同埋喺我哋
23 監管專營公司佢哋嘅遠期計劃提供嘅分析亦都係一樣嘅。

24 MR DUNCAN：（經傳譯員）係咪亦都係類似呢？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）呢啲係一啲大家都關注嘅事項嘅。

26 MR DUNCAN：（經傳譯員）跟住嗰段，就話過去咁多年曾經係引入唔同嘅措施去改
27 善巴士安全，但係唔透徹理解問題所在嘅話，係好難獲得好大概改善，而而家呢
28 個情況會繼續嘅，你同唔同意咁講呀？

29 主席：（經傳譯員）或者你唔可以回應到，因為佢講得咁概括。

30 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯，主席講得啱。

31 MR DUNCAN：（經傳譯員）揭去跟住嗰頁，我請你睇番建議，呢個安全系統嘅方法
32 應該係採納呢個方法，即係話包括車輛、道路、人性嘅因素同埋管理，仲要有一
33 啲主動嘅措施去防止有撞車同埋一啲被動嘅措施就係要減低受傷嘅程度，大家一

1 樣重要嘅，短期方面有啲主動嘅措施，譬如係根據一啲運作上嘅標準，同埋係監
2 察系統係可以儘快實施嘅。喺某啲道路--某啲地點係譬如冇安全撞欄嘅、會有
3 嚴重翻側嘅風險，譬如話山頂道、淺水灣道、大潭道係非常之高嘅風險，呢啲短
4 期措施必須要儘快實施。

5 中至長期，啲被動嘅措施，啲減低撞車帶嚟嘅後果都--嚴重性都係好重要
6 嘅。呢個主要就係有兩方面，我讀番呢一段，就係--冇錯喇，中至長期，有啲
7 被動嘅措施要減低撞車帶嚟嘅嚴重後果，呢啲好重要嘅，可以有兩方面去做，譬
8 如話係巴士設計同埋道路設計。你可能都會話呢個係好概括嘅一個評語。講到安
9 全欄或者防撞欄，喺某啲地點，譬如頭先講嘅，你覺唔覺得都值得關注嘅事呢？

10 陳美寶女士：（經傳譯員）順帶一提，因為某啲香港島嘅地方係彎位多，我哋持續
11 都係關注個道路安全嘅，過去我哋會睇番嗰個地點個道路情況，同埋會考慮各個
12 因素，睇下採用啲乜嘢嘅補救或者防禦措施嘅。

13 同時，我亦都想同委員會匯報，運輸署同路政署其實係有做一個嘅顧問研
14 究，就係睇下喺香港嘅道路網絡入面係邊一度嘅路邊行人係會有啲安--即係嘅
15 風險，去用一個更加主動嘅方式去查出路面嘅隱患嘅，亦都考慮到海外嘅技術，
16 呢一個研究其實喺5月中會開始，會持續三十個月嘅。

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）你話會發出一個研究，即係係咪一份文件？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）一個顧問研究。

19 MR DUNCAN：（經傳譯員）可唔可以提交畀委員會？

20 陳美寶女士：（經傳譯員）可以。

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）係咪會回應呢啲好窄嘅山路入面冇安全防撞欄呢個問題
22 呢？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔可以透露任何商業嘅資料，不過我同事提醒我呢個道
24 路安全研究小組其實係個顧問佢會做呢個研究。

25 MR DUNCAN：（經傳譯員）我諗委員會都希望會聽到好簡單嘅個研究內容嘅。

26 陳美寶女士：（經傳譯員）可以研究範圍或者研究目的都可以嘅。

27 主席：（經傳譯員）唔該。

28 MR DUNCAN：（經傳譯員）跟住就有一個標題，就係運作嘅準則同埋係監察系統
29 嘅，第29頁，頂部提到有兩種嘅準則，一種就係一般嘅，就係講述一般嘅情
30 景，譬如係喺繁忙嘅市區街道嘅車速問題，有啲係關乎路線嘅，某一啲，譬如係
31 好窄嘅山路冇防撞欄嘅安全風險，而家有冇咁樣嘅準則㗎？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔知道。

- 1 MR DUNCAN：（經傳譯員）你覺得點？你覺得係咪一個好嘅主意？
- 2 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗佢哋提出咗係用一個更加有系統嘅方法去回應呢啲嘅
3 關注嘅，呢個準則就係譬如話處理喺某啲路段係好窄嘅山路，冇防撞欄，我覺得
4 呢個亦都係要先喺地理上找出邊一啲地方係有咁樣嘅情況，再制訂安全嘅措施，
5 作為一個基礎畀我哋進一步考慮要唔要實施一啲措施或者一啲準則去解決一啲特
6 定嘅安全嘅風險嘅情景。我可以初步講嘅，對呢件事嘅觀察就係咁。
- 7 MR DUNCAN：（經傳譯員）跟住就講話國際標準 ISO，我唔繼續講喇。然後就到巴
8 士設計，有幾個安全嘅措施，佢哋建議應該優先採用嘅，呢啲措施運輸署個睇法
9 又係點呢？
- 10 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我可以請陳先生回應嘅。我有某啲我都有認知，但係
11 我諗等陳先生畀一個更加整體嘅、好簡單嘅回應。
- 12 陳英傑先生：（經傳譯員）我嘗試簡單地講，譬如話巴士前方更安全呢一點，其實所
13 有雙層巴士而家喺香港運作嘅，都係跟從歐洲嘅標準嘅，正如我頭先提過，...
- 14 主席：（經傳譯員）百分之九十九都係嚟自歐洲。
- 15 陳英傑先生：（經傳譯員）冇錯，而專營巴士用嘅巴士車身亦都係符合譬如話英國、
16 美國、星加坡嘅。雙層巴士都係個趨勢都係用鋁鋼身嘅，呢個係近年嘅全球趨
17 勢。用嘅物料係強靱啲，即係起碼都係用鋁。
- 18 我可以解釋下，如果用比起鋁更加強硬嘅物料，喺音意外嘅時候未必係最好
19 嘅，可能會導致到第二種嘅意外嘅。今日用嘅巴士車身嘅材料已經係國際標準嚟
20 喇，但係至於巴士前方更安全方面，近年嚟我哋都有啲措施，譬如話前座嘅座位
21 喺擋風玻璃前面嘅係有安全帶，令乘客唔易拋出車外，而巴士公司都要加強車前
22 面嘅嗰個構造，令到佢可以支持到嗰個安全帶同個座椅嘅。
- 23 主席：（經傳譯員）即係意思話佢本身嗰個支架唔係咁夠力嘅？
- 24 陳英傑先生：（經傳譯員）因為最初舊嘅巴士唔諗住要裝安全帶嘅，只係諗住係有座
25 位，但係你要加強個繫固，呢個係巴士前方嗰度要做嘅喇。喺呢方面，今日大家
26 坐巴士前方，扣安全帶嘅就好安全喇。我要唔要討論埋其他嘅要點吖？
- 27 MR DUNCAN：（經傳譯員）可以嘅。
- 28 陳英傑先生：（經傳譯員）安全帶方面，我哋喺技術小組有討論過係咪所有嘅巴士座
29 椅都要加裝安全帶。
- 30 主席：（經傳譯員）係新嘅巴士？
- 31 陳英傑先生：（經傳譯員）我都提過，因為加裝嗰方面唔係就咁話係裝一張凳、加個
32 安全帶。
- 33 主席：（經傳譯員）我哋理解嘅。

1 陳英傑先生：（經傳譯員）所以呢段係話巴士嘅內裝有咩嘢隱患要處理呢？呢個係我
2 諗如果巴士設計得好，唔應該係有一啲尖凸嘅邊、物件會令人撞到。呢一個我哋
3 都好小心去睇。

4 主席：（經傳譯員）我諗有一點可能對我哋更有幫助嘅，或者你可以睇下，佢話以下
5 嘅安全嘅措施都可以考慮嘅，譬如係 IAS、ESP。

6 陳英傑先生：（經傳譯員）IAS 就係呢個智能嘅速度控制或者調適，就咁睇，我都唔
7 係好知道嗰個功能係乜嘢嘅，但係如果你係講緊話舊嘅方法，譬如話係將速度計
8 同全球定位系統同埋個路面嘅地圖係一個整合嘅，提供司機--即係監察司機嘅
9 情況，同埋係提供數據嘅話，...

10 主席：（經傳譯員）據你理解，係咁樣？

11 陳英傑先生：（經傳譯員）如果係咁嘅意思，設計嗰個系統係有呢個功能嘅話，喺技
12 術小組，我哋都有傾過嘅，現時都仲係商討緊嘅，因為有一啲技術同埋管理方嘅
13 考慮--即係有啲問題要處理。

14 主席：（經傳譯員）乜嘢係技術問題？

15 陳英傑先生：（經傳譯員）正如我頭先提到或者尋日提過，融合呢一個車速限速器、
16 全球定位系統去提供嗰架車輛嘅準確位置，然後再同地圖比對，我諗因為整體嚟
17 講，全球定位系統喺香港嘅操作環境唔係咁準確。

18 主席：（經傳譯員）個問題係咩嘢呢？

19 陳英傑先生：（經傳譯員）因為高樓大廈、四周嘅環境，可能有啲路段，譬如你喺中
20 環嘅話，兩邊都有高樓大廈，得好少嘅露天範圍。

21 主席：（經傳譯員）但係佢係可以收到衛星嘅訊號，如果係話有大廈喺度就會收唔到
22 訊號？咁有冇做過研究呢？

23 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋同巴士公司研究緊，同埋嗰啲系統嘅供應商，睇下有
24 冇啲有效嘅系統我哋可以採用嘅，所以喺呢一刻，工作小組唔會排除應用呢一
25 個科技，仍然都係討論緊嘅。

26 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係一個好智能嘅方法嚟到去控制嗰個時速，亦都將佢
27 就係同路上嗰個地理環境就配對嘅。我哋有講過呢一個系統嘅好處，不過亦都要
28 確保喺香港本地嘅環境係真係行得通，我哋有將佢排除，我哋好盡力咁去睇下究
29 竟係中期或者唔係太遠嘅將來可以係做到，我哋都想去進行呢個試驗嘅。講到嗰
30 個電子穩定控制系統，我哋就話喺新嘅巴士嗰度已經即時係做㗎喇，至於話自動
31 嘅緊急剎車系統，我哋都喺度考慮緊嘅。

32 MR DUNCAN：（經傳譯員）好，麻煩你揭去第 53 頁，講番話呢一個智能嘅車速適應
33 系統，或者我哋可以睇番嘅，倫敦佢哋係做緊嘅，呢個都係你哋嗰個對口部門
34 嘅，係咪呀？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）我就想講我個人作為呢一個署長，我自己本人未有機會係
2 同海外嘅對口當局就係接觸或者係探訪過佢哋，不過我哋嘅部門嘅同事過往有去
3 探訪過倫敦、美國，佢哋就係因應就係運輸署其他職責範圍--包括其他職責範
4 圍，有同佢哋係交流過嘅。我哋會係盡量係搵機會同佢--就我哋嘅職責範圍，
5 就係去交流嘅。

6 MR DUNCAN：（經傳譯員）關乎安全嘅問題？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）我嘅副手係去過倫敦嘅。

8 李萃珍女士：（經傳譯員）係呀，譬如話我有去過倫敦同埋星加坡係同當局嘅--當地
9 嘅運輸署就交流嘅，但係就嗰個重點有些少唔同，我哋就更多就係睇嗰個實時巴
10 士到站嘅資訊，以及係其他嘅新嘅科技，係讓乘客係得到更多嘅資訊，我哋當時
11 係睇嗰啲多過就係巴士安全。

12 主席：（經傳譯員）不過我諗你會知道就係倫敦嘅巴士規管當局係有試驗過呢個 IAS
13 呢個智能車速調適系統嘅，係咪呀？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）係，其實就我哋嘅同事就幫我喺度係睇緊--就草擬緊一個行
15 程，讓我去海外參觀係交流嘅，不過我哋仲未落實嘅，因為而家仲有好多其他嘅
16 事就係要優先處理㗎。

17 MR DUNCAN：（經傳譯員）係，好，第 29 頁就係講到呢個道路嘅設計，呢度就係話
18 巴士嘅設計、道路嘅設計，呢度講道路嘅設計同埋係交通嘅管理都係對巴士嘅安
19 全係起關鍵嘅作用。

20 陳美寶女士：（經傳譯員）你講係第 2 段？

21 MR DUNCAN：（經傳譯員）第 3。第 29 頁嘅第 3 個部分。

22 陳美寶女士：（經傳譯員）道路設計，呢啲關乎係道路嘅設計同埋交通管理，呢個都
23 係我哋常規嘅道路安全議會嗰個議程嗰度都會睇嘅，我哋就會跟進，我哋亦都想
24 有一啲防範嘅工作，我哋會睇嗰個道路嘅設計，亦都會睇嗰個防撞欄，亦都會拉
25 闊嗰啲彎位等等嘅。

26 講到話呢個防撞欄，安全嘅防撞欄，呢個我哋亦都採納㗎--即係因應就係大
27 埔嘅巴士意外之後有咁樣做嘅。至於話巴士站附近嗰個係提供一啲安全嘅過馬路
28 嘅設施，我哋不時都係睇嘅，我哋經常都會落區嗰度去睇，亦都同區議會係交流
29 嘅，我哋會因應有新嘅發展，去睇下要唔要有巴士站，係巴士嘅彎位等等，咁去
30 睇下係咪需要有合適嘅行人過路設施嚟到係保障行人嘅安全。

31 MR DUNCAN：（經傳譯員）你有提過，就係剛才提過話道路安全議會嘅議程，咁究
32 竟係乜嘢嘢呢？

33 陳美寶女士：（經傳譯員）你講個審核，其實我哋道路安全監管同埋分析，就係我哋
34 同道路安全議會一直有咁做嘅。或者我唔應該用「審計」或者「審核」呢樣，因

1 為我諗用呢個字都要比較小心嘅。呢個係我哋嘅道路安全嘅監察系統。

2 MR DUNCAN：（經傳譯員）我要問嘅問題嘅後面嘅部分，已經去到尾聲㗎喇，或者
3 委員會係有問題要問你嘅，我自己要問嘅係咁多。

4 陳美寶女士：（經傳譯員）感謝你，資深大律師，感謝你協助我同埋我嘅團隊係回答
5 你嘅問題。

6 羅先生：（經傳譯員）我係有啲問題想問，就係想作澄清嘅，就係你琴晚交上嚟嘅，
7 就係關乎嗰啲統計數字，不如你揭去呢個第 91 頁，我諗係九巴或者係城巴，係
8 咪呀？

9 主席：（經傳譯員）我想問，有冇編到頁碼？我諗羅教授就係講番佢自己內部嗰個頁
10 碼，但係整體，即係跟番我哋嗰個文件嘅頁碼又點樣樣呢？

11 MR DUNCAN：（經傳譯員）TD-1，176 打後。

12 主席：（經傳譯員）佢已經入咗我哋嗰個文件夾，係咪呀？

13 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係關乎係呢個遠期計劃？

14 羅先生：（經傳譯員）巴士安全嗰個章節。

15 陳美寶女士：（經傳譯員）係九巴嘅。

16 羅先生：（經傳譯員）係，好，呢度嘅數字，譬如話下面嗰幅圖就係講係意外之前究
17 竟係當更咗幾耐嘅，呢度睇下，超過十個鐘嘅，佢嗰個涉及意外率係最低嘅，不
18 過我哋亦都要睇番嗰個數字，即係譬如話得好少司機係揸超過十個鐘，當然嗰個
19 比率就係低，所以喺呢方面嘅數字應該係搞清楚啲，讓我哋可以知道嗰個因果。

20 另外，你亦都有--上面嗰個圖表，就話佢哋公司服務咗幾多年，你有呢個零
21 至到一年，可能純粹係更多嘅司機係屬於呢個類別，所以嗰個比率就高啲，我諗
22 就係要公道嘅，同埋讓我哋就係更好咁樣去知道背後嗰個成因。我就想問你，你
23 可唔可以就將呢啲表就係再做過？讓我哋知道究竟嗰個風險係幾多，就唔好純粹
24 係去咁樣樣分類。當然我知道呢啲數據係嚟自九巴嘅，運輸署可唔可以做番嗰個
25 表，又或者九巴可唔可以做呢？

26 主席：（經傳譯員）如果係九巴嘅文件，不如我哋係請九巴話畀我哋聽係咪可以係將
27 佢係修正下呢？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）係，我都同意主席嘅講法。

29 羅先生：（經傳譯員）係，好。我想問運輸署嘅，就係講日後嘅報告，就希望你哋日
30 後唔好用呢一種咁樣嘅形式。

31 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係我哋一直都要求佢要經常提交呢一啲數字嘅，呢啲
32 係巴士公司自己做嘅分析。你剛才嘅建議，我哋一定會謹記嘅，我哋會睇下嗰個

1 意外分析嘅數據係如何可以係編寫得更好，更精確咁樣樣係將嗰個情況反映番出
2 嚟。

3 歐陽先生：（經傳譯員）多謝主席。我有一個未必係問題，係一個要求，呢個係關乎
4 係鄧大律師係較早時候提及嘅嗰個報告，係 29 頁，係呢一個道路安全研究小組
5 嗰個報告嘅第 29 頁，講到道路嘅設計，我哋知道有更多嘅新巴士嗰個設計都係
6 比以前嘅尺寸為大嘅，講到道路嘅設計，其實有冇話鑑於有呢啲新嘅巴士，就會
7 係擴闊啲道路，你可唔可以之後書面回覆下我哋，畀啲例子我哋知道即係睇下運
8 輸署會唔會因應呢啲新嘅巴士，而你哋就係擴闊啲路呢？因為新嘅巴士有啲長到
9 係 12.8 米嘅。

10 陳美寶女士：（經傳譯員）擴闊路面唔係單單係為咗就係符合呢一啲新嘅車身嘅長度
11 嘅標準嘅，不過我哋可以返去搵一搵嘅，譬如話有時有啲倔頭路。我諗我要解釋
12 一下，即係話嗰個譬如話巴士或者其他車輛佢哋點樣樣喺倔頭路嗰度轉彎，我哋
13 要確保巴士如果佢係 12.8 米咁長嘅話，譬如話佢喺附近嗰度嘅巴士站，特別係
14 一啲新發展區、新嘅住宅發展區，如果佢哋係有一啲倔頭路，無論係巴士或者其他
15 車輛，我哋都要確保係有足夠嘅空間畀佢哋去駕駛嘅。

16 歐陽先生：（經傳譯員）如果得嘅話，亦都係睇埋新界地方，因為照我哋所知，新界
17 就係嗰個道路嘅設計係有所不同嘅，所以我好想知道我哋如何去可以就係讓呢啲
18 巴士就係可以喺嗰度行駛嘅。

19 陳美寶女士：（經傳譯員）好，唔該。

20 主席：（經傳譯員）有一、兩樣嘢我就想同你跟進一下嘅，因為你有呢個係九巴嘅文
21 件，嗰度就係佢哋嘅遠期計劃嘅，我諗仲係喺你面前嘅，係咪呀？就係九巴佢哋
22 自己嘅內部嘅頁碼就係 96 頁，就講及係巴士車長嘅培訓同埋監察，當然呢一份
23 係九巴嘅文件，不過我都假設運輸署都應該睇得明佢哋講緊乜嘢嘢嘅，當佢哋交
24 份文件畀你嘅時候。呢一頁嘅最尾嗰兩行，乜嘢叫做「實時駕駛指標」？呢啲全
25 部都係所有嘅巴士嗰度安裝咗，就可以係讓巴士司機係可以就係引用係佢哋嗰個
26 環保安全駕駛訓練學番嚟嘅駕駛技術用得著。

27 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋同九巴係傾過，亦都係喺九巴嘅董事會嗰度開會，佢
28 哋有時都會同我哋講佢哋有啲咩嘢新嘅監察設備，嚟到就係加強或者改善車長嗰
29 個駕駛嘅技術或者行為嘅，佢哋亦都有時睇到，佢哋可能就係有陣時好大力咁樣
30 去踩嗰個 brake 嘅，我哋知道呢一方面就係話首先就係睇下，有冇一啲司機就
31 係揸某一條路線嘅時候成日會咁樣做嘅，然後就會係安裝咗一啲駕駛提示器，提
32 醒呢啲車長要佢改善駕駛嘅技術，喺嗰一條路線應該用乜嘢駕駛技術，或者九巴
33 可以更加好咁樣解釋呢一個儀器嘅功能，點樣可以幫助司機改善佢嘅態度。

34 主席：（經傳譯員）你提到就係話可能喺個儀器度有一個閃燈，然後就開咗個電子紀
35 錄儀器，睇下會唔會有啲急剎嘅情況嘅，或者係急劇減速嘅情況嘅？

36 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

1 主席：（經傳譯員）都係九巴文件，8.4.2 段嘅，第 98 頁，呢個講法係咁嘅，對於
2 新入職車長嘅工作，會安排佢哋揸一啲容易啲嘅路線，你知唔知九巴係有冇指明
3 邊啲路線係容易，有邊啲係難呢？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）有啲比較複雜嘅路線係有咁嘅形容嘅，如果有指明係複雜
5 路線嘅話，就可以當成係容易嘅路線，好多時候佢哋提到係複雜嘅路線。

6 主席：（經傳譯員）即係佢哋有個系統決定路線嘅難度嘅，某一條路或者某一段路嘅
7 難度？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）因為據我理解，有啲路線可能包括更多彎位，或者要停多
9 啲站嘅，更多客嘅，要上落更多嘅客嘅，就唔會話好直接嘅揸一條好短嘅路線，
10 有啲可能係停好多個站，又會包括唔同區域，有啲路線就亦都會經過一啲嘅交通
11 黑點、意外黑點嘅。

12 主席：（經傳譯員）第 99 頁，8.5.7 段，呢句係咁講嘅，就話做咗一個調查，有四
13 十四架巴士係所有嘅座位都係安裝咗一啲三點繫固嘅安全帶，已經喺 2017 年 4
14 月底嘅時候，然後亦都會做一個調查去評估一下喺巴士上已經安裝咗所有座位都
15 有安全帶嘅使用率嘅，你知唔知道有咁樣嘅調查？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋知道九巴係自己有做呢一個調查，佢哋想調查一下使
17 用率係點，但係我哋就唔知道調查嘅結果，我哋未知。

18 主席：（經傳譯員）你哋係咪預期對方會通知你？

19 陳美寶女士：（經傳譯員）係，因為喺董事局嘅會議有提到。我哋預期九巴會向我哋
20 匯報安全帶嘅使用率情況，如果佢唔匯報，我哋都會一定追問。

21 主席：（經傳譯員）好。最後一件事，喺運輸署 1 號嘅文件冊第 8 號文件，睇番技術
22 嗰度，第 21 段，第 102 頁，就係有一個嘅車速顯示屏，呢方面，我想問嘅就係
23 技術上係可以安裝嘅，呢個係第 22 段，就話巴士嘅廠商就畀咗意見話技術上係
24 可行嘅，但係 22 段較後就有個咁嘅意見，巴士公司關注用咗呢個車速顯示屏係
25 會增加車長同埋乘客之間嘅磨擦同埋拗撬，亦都會令到車長有更大壓力嘅，可能
26 影響巴士嘅安全駕駛，巴士公司認為呢一個嘅車速顯示屏對於加強巴士嘅安全係
27 冇幫助。

28 我咁樣理解唔唔啱呢？呢啲嘅顯示屏喺公共小巴都已經用咗一段時間，係咪
29 呀？可唔可以解釋畀我聽幾時喺公共小巴度安裝？

30 陳美寶女士：（經傳譯員）幾年，我哋想講得準備啲，不過係幾年。呢個裝置係安裝
31 喺公共小巴上面，原因係之前有個關注小巴超速嘅問題，呢件事其實喺交通諮詢
32 委員會都有討論過，喺工作小組工作範圍都有包括呢一方面嘅，要同巴士嘅製造
33 商、巴士公司再商討下安裝車速顯示屏嘅可行性。我哋 22 段咁寫其實就係而家
34 討論嘅狀態。

- 1 主席：（經傳譯員）我哋明嘅，因為而家係個討論只係牽涉三方，即係話巴士嘅營運
2 商、你哋同埋巴士嘅製造商，佢哋考慮技術上嘅可行性。
- 3 陳美寶女士：（經傳譯員）另外仲有巴士公司嘅回應，車長覺得安裝呢個儀器會令佢
4 哋更大壓力，呢個係好敏感嘅地方，我哋要小心考慮，或者要同車長嗰啲工會組
5 織去睇下佢哋嘅意見係點樣先。
- 6 主席：（經傳譯員）你會唔會咁樣做？
- 7 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋會。
- 8 主席：（經傳譯員）你係咪都會諮詢公眾，睇下公眾認為係咪作為乘客，佢哋認為係
9 咪一個好主意呢？因為佢哋作為乘客，佢哋嘅命都係車長控制。
- 10 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋會考慮所有公眾嘅意見，我哋而家未諗到用咩嘢方式
11 進行，不過一般有可能嘅做法就係首先同職方工會傾、車長，睇下佢哋嘅反應，
12 再睇下點樣進一步由立法會嘅交通事務委員會作為一個平台去聽下佢哋意見，再
13 敲定最終嘅建議點做。
- 14 主席：（經傳譯員）小巴呢個例子，運輸署又點樣知道公眾都關注超速嘅問題呢，小
15 巴？
- 16 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個唔單只係公眾關注，而係意外率，因為牽涉小巴嘅意
17 外率嘅問題就係超速，但係多年嚟小巴嘅意外率都係幾高嘅，其實我可以話比起
18 專營巴士，公共小巴嘅意外率係更高，所以先要要求小巴入面安裝呢個速度顯示
19 屏。
- 20 主席：（經傳譯員）你睇下你可唔可以協助下，喺公共小巴上加裝呢一個儀器，有冇
21 導致到司機同乘客更多衝突同埋拗撬呢？就好似呢度巴士公司嘅講法，佢哋係反
22 對安裝呢個車速顯示屏，你知唔知道小巴司機同乘客有冇爭執？
- 23 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋有特別留意到喺--即係話我哋有特別留意到喺搭公共
24 小巴嘅時候有冇增加投訴，啲乘客。
- 25 主席：（經傳譯員）我係關注有冇衝突，根據有安裝咗個顯示屏之後，乘客可能有較
26 多資料知道司機有冇超速，咁有冇增加衝突吖？
- 27 陳美寶女士：（經傳譯員）據我所知，就有特別增加關於安裝呢一個小巴嘅速度顯示
28 屏嘅投訴。主席，我補充，公共小巴嘅限速器係 2010 年開始安裝嘅，作為公共
29 小巴嘅發牌條件。
- 30 主席：（經傳譯員）唔該。我都問完我需要問嘅問題，我感謝你同埋你嘅同事盡力協
31 助我哋，我哋亦都會繼續等你哋提交--你承諾會提交嘅書面嘅資料嘅，唔該
32 晒。
- 33 陳美寶女士：（經傳譯員）唔該晒，主席，多謝你嘅指導同埋資深大律師嘅協助。

1 主席：（經傳譯員）喺咁嘅情況下，而家會押後呢個程序，我哋嘅口頭聽證會就係
2 第一節到呢度，遲啲我哋都會邀請其他各方出席、我哋要先發出邀請，如果對方
3 接受嘅話，喺我哋網頁會發放資料，睇下幾時會再開聽證會，唔該晒。

4

5 2018年5月8日

6 下午4時27分聆訊押後

7

8

9

10

11